



USER
Donner
MANUAL

Electric Drum Set **DED-70**

User Manual | Manuel d'Instructions | Manual de Usuario | Bedienungsanleitung
Manuale d'Uso | 取扱説明書 | 使用说明书

INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSANLEITUNG

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE / GUÍA DE INSTALACIÓN / 組立方法 / 安装指南 ----- 1 - 7

ENGLISH ----- 8 - 10

FRANÇAIS ----- 11 - 13

ESPAÑOL ----- 14 - 16

DEUTSCH ----- 17 - 19

ITALIANO ----- 20 - 22

日本語 ----- 23 - 25

中文 ----- 26 - 28

APPENDIX | ANNEXE | APÉNDICE | ANHANG | APPENDICE | 付録 | 附录 ----- 29



<EN> WARNING:

- Not suitable for children under six years.
- Long cord. Strangulation hazard.
- Plastic bags can be dangerous. to avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children.

<FR> AVERTISSEMENT:

- Ne convient pas aux enfants de moins de six ans.
- Long cordon. Risque d'étranglement.
- Les sacs de plastique peuvent être dangereux. pour éviter le danger de suffocation, ne laissez pas ce sac à la portée des bébés ni des enfants.



<ES> ADVERTENCIA:

- No apto para niños menores de seis años.
- Cordon largo. Peligro de estrangulación.
- Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. para evitar el peligro de asfixia, mantenga esta bolsa alejada de bebés y niños.

<DE> WARNUNG:

- Nicht geeignet für Kinder unter sechs Jahren.
- Lange Schnur. Erstickungsgefahr durch Strangulation.
- Plastiktüten können gefährlich sein. um erstickungsgefahr zu vermeiden, halten sie diese tüte von babys und kindern fern.



<IT> AVVERTIMENTO:

- Non adatto a bambini di età inferiore a sei anni.
- Corda lunga. Pericolo di strangolamento.
- I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. per evitare il rischio di soffocamento, tenere questo sacchetto lontano da neonati e bambini.

<JP> 警告:

- 6歳未満の子供には適していません。
- 長いコード。絞殺の危険があります。
- ビニール袋は危険です。窒息の危険を避けるため、この袋を赤ちゃんや子供の手の届かない場所に保管してください。



<CN> 警告

- 不适合 6 岁以下儿童。
- 电线过长，有勒死危险。
- 塑料袋可能很危险。为避免窒息危险，请将塑料袋放在婴儿和儿童接触不到的地方。

EN Check the attached items: After opening the package, please check whether it contains all the items immediately. If there are any omissions, please contact your dealer. Be careful not to pinch your fingers during installation.

FR Vérifiez les articles: Après avoir ouvert l'emballage, veuillez vérifier immédiatement qu'il contient tous les articles. En cas d'omission, veuillez contacter votre revendeur. Faites attention à ne pas vous pincer les doigts lors de l'installation.

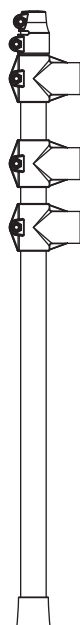
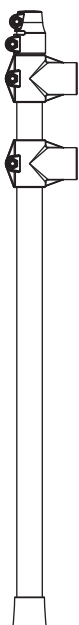


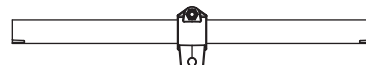
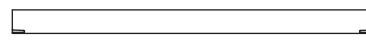
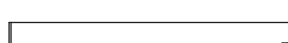
ES Verifique los artículos: Después de abrir el paquete, compruebe de inmediato si contiene todos los artículos. Si falta alguno, póngase en contacto con su distribuidor. Tenga cuidado de no pillarse los dedos durante la instalación.

DE Überprüfen Sie den Inhalt: Nach dem Öffnen der Verpackung prüfen Sie bitte sofort, ob alle Teile enthalten sind. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Achten Sie darauf, sich während der Installation nicht die Finger einzuklemmen.

IT Controlla gli articoli: Dopo aver aperto il pacchetto, controlla immediatamente che contenga tutti gli articoli. In caso di mancanze, contatta il tuo rivenditore. Fai attenzione a non schiacciarti le dita durante l'installazione.

JP 同梱物を確認してください: パッケージを開封後、すぐにすべての同梱物が揃っているかをご確認ください。不足がある場合は、販売店にお問い合わせください。取り付け作業中に指を挟まないようご注意ください。

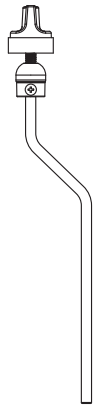
CN 检查包装内容: 打开包装后, 请立即检查是否包含所有物品。如果有遗漏, 请联系您的经销商。安装时注意不要夹到手指。

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3 x2</p>	 <p>4</p> <p>Middle lateral support tube Tube transversal central Tubo transversal central Mittlerer querbalken Tubo trasversale centrale 中間横パイプ 中横管</p>  <p>5</p> <p>Left side lateral support tube Tube latéral gauche Tubo lateral izquierdo Linkes seitliches rohr Tubo trasversale sinistro 左横パイプ 左侧横管</p>  <p>6</p> <p>Right side lateral support tube Tube latéral droite Tubo lateral derecho Rechtes seitliches rohr Tubo trasversale destro 右横パイプ 右侧横管</p>
<p>Support tube Colonne montante Tube de subida Steigrohr Tube Verticale 縦パイプ 立管</p>	<p>Support tube Colonne montante Tube de subida Steigrohr Tube Verticale 縦パイプ 立管</p>	<p>Support tube Colonne montante Tube de subida Steigrohr Tube Verticale 縦パイプ 立管</p>	 <p>7</p> <p>Snare tube Tube de la caisse claire Tubo de soporte para caja Militarisches trommelrohr Tubo di Supporto per Rullante スネアパイプ 军鼓管</p>



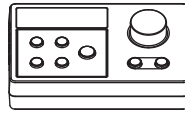
8

Hi-Hat Cymbal holder
Support de cymbale charleston
Soporte de platillo hi-hat
Hi-Hat-Beckenhalter
Supporto per piatto hi-hat
ハイハットシンバルホルダー
鏢架



9 x2

Cymbal holder
Support de cymbale
Soporte de platillo
Beckenhalter
Supporto per piatto
シンバルホルダー
鏢片支架



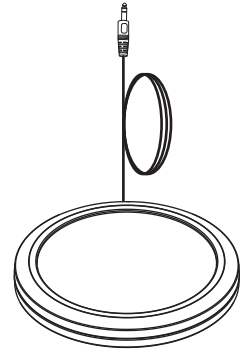
10

Sound module
Module sonore
Módulo de sonido
Soundmodul
Modulo sonoro
サウンドモジュール
主机



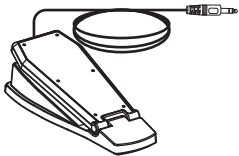
11 x3

Cymbals
Cymbales
Platillos
Becken
Piatti
シンバル
鏢片



12 x4

Drum pads
Pads de batterie
Pads de batería
Drumpads
Pad della batteria
ドラムパッド
鼓盘



13 x2

Pedal
Pédale
Pedal
Pedal
Pedale
ペダル
踏板



14

Sound module bracket
Support du module sonore
Soporte del módulo de sonido
Halterung für das Soundmodul
Supporto per modulo sonoro
サウンドモジュールブラケット
主机支架



15

Drum key
Clé de batterie
Llave de batería
Stimm Schlüssel
Chiave per batteria
ドラムキー
鼓钥匙



16

Power adapter
Adaptateur d'alimentation
Adaptador de corriente
Netzadapter
Adattatore di alimentazione
電源アダプター (でんげんアダプター)
电源适配器



17 x5

Velcro
Velcro
Velcro
Klettverschluss
Velcro
マジックテープ
魔术贴



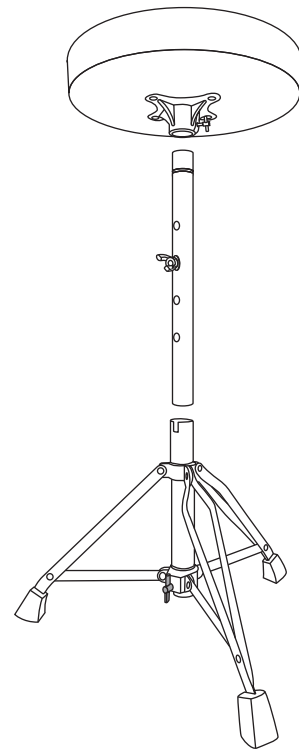
18

Drumsticks
Baguettes de batterie
Baquetas de batería
Drumsticks
Bacchette per batteria
ドラムスティック
鼓棒



19

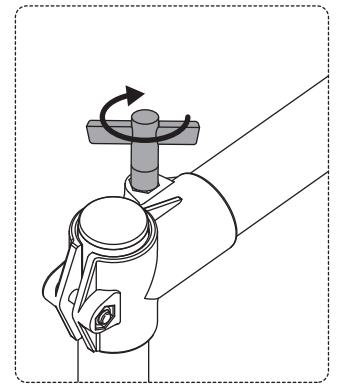
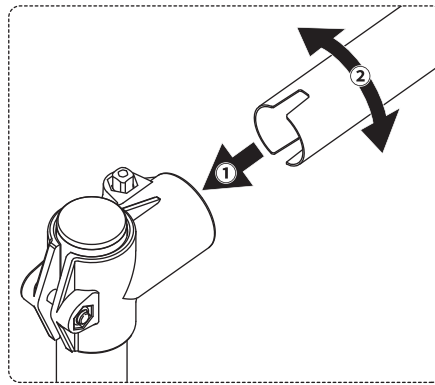
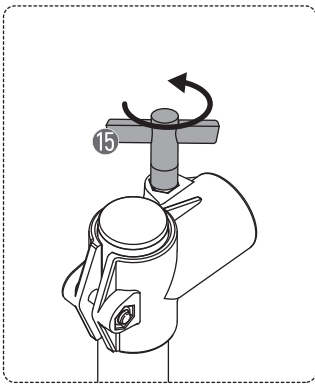
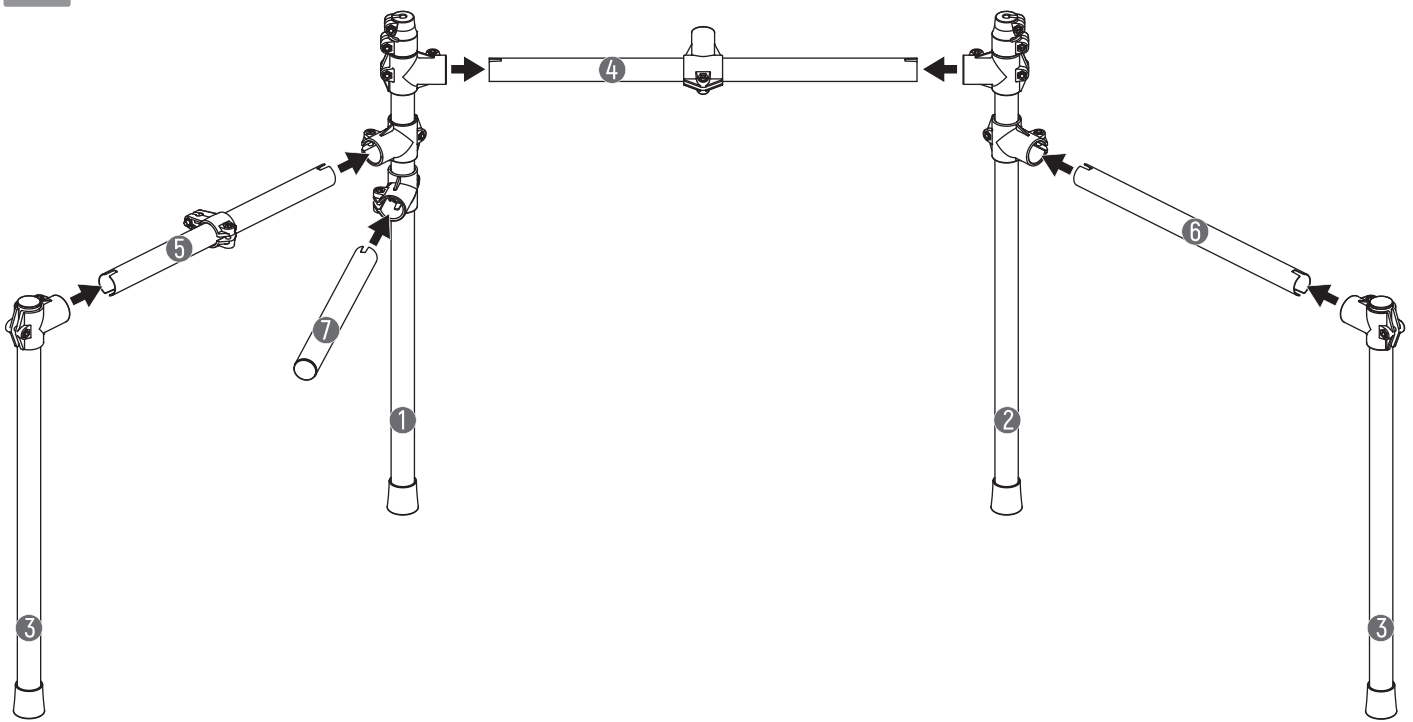
Headphones
Casque audio
Cascos
Kopfhörer
Cuffie
ヘッドホン
耳机



20

Drum stool
Tabouret de batterie
Taburete de batería
Schlagzeughocker
Sgabello per batteria
ドラムスツール
鼓凳

1



EN Use a drum key to loosen the screw at the joint.
Insert the metal tube and rotate it until it is securely locked in place and cannot rotate further.
Finally, tighten the screw to complete the installation.

FR Utilisez une clé pour batterie pour desserrer la vis à l'articulation.
Insérez le tube métallique et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit solidement verrouillé et ne puisse plus tourner.
Enfin, serrez la vis pour terminer l'installation.

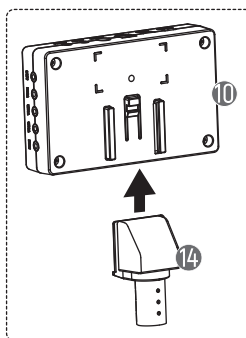
ES Utilice una llave de batería para aflojar el tornillo en la unión.
Inserte el tubo metálico y gírelo hasta que quede firmemente bloqueado y no pueda girar más.
Por último, apriete el tornillo para completar la instalación.

DE Verwenden Sie einen Stimmschlüssel, um die Schraube an der Verbindung zu lösen.
Setzen Sie das Metallrohr ein und drehen Sie es, bis es sicher verriegelt ist und sich nicht weiter drehen lässt.
Ziehen Sie abschließend die Schraube fest, um die Installation abzuschließen.

IT Usa una chiave per batteria per allentare la vite nel giunto.
Inserisci il tubo metallico e ruotalo fino a quando non è saldamente bloccato e non può ruotare ulteriormente.
Infine, stringi la vite per completare l'installazione.

JP ドラムキーを使用してジョイント部分のネジを緩めます。
金属管を挿入し、しっかりと固定されてこれ以上回転しないように回します。
最後に、ネジを締めて取り付けを完了させます。

CN 使用鼓钥匙松开连接处的螺丝。
插入金属管并旋转，直到其牢固锁定且无法进一步旋转。
最后，拧紧螺丝完成安装。



EN Insert fully in the direction shown in the diagram.

FR Insérez complètement dans la direction indiquée sur le schéma.

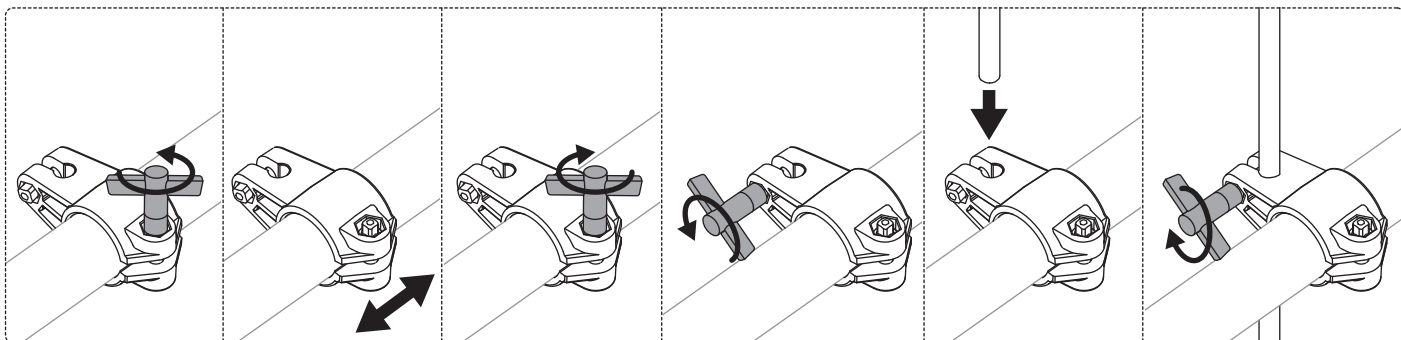
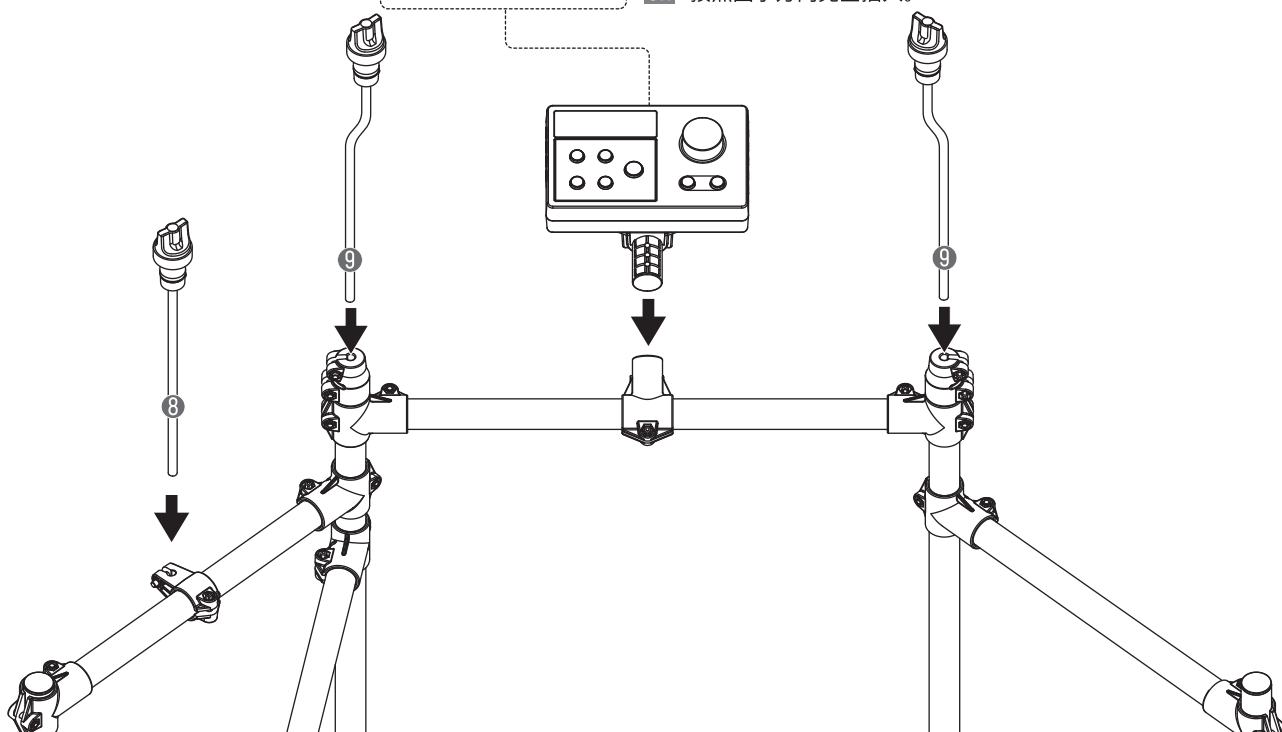
ES Inserte completamente en la dirección que se muestra en el diagrama.

DE Führen Sie es vollständig in die im Diagramm angezeigte Richtung ein.

IT Inserire completamente nella direzione mostrata nel diagramma.

JP 図に示された方向に完全に挿入してください。

CN 按照图示方向完全插入。



EN Use a drum key to loosen the screw on the latch shown in the diagram. Insert the cymbal stand, adjust it to the desired height, and tighten the screw to complete the installation.

FR Utilisez une clé pour batterie pour desserrer la vis du loquet indiqué sur le schéma. Insérez le support de cymbale, ajustez-le à la hauteur souhaitée, puis serrez la vis pour terminer l'installation.

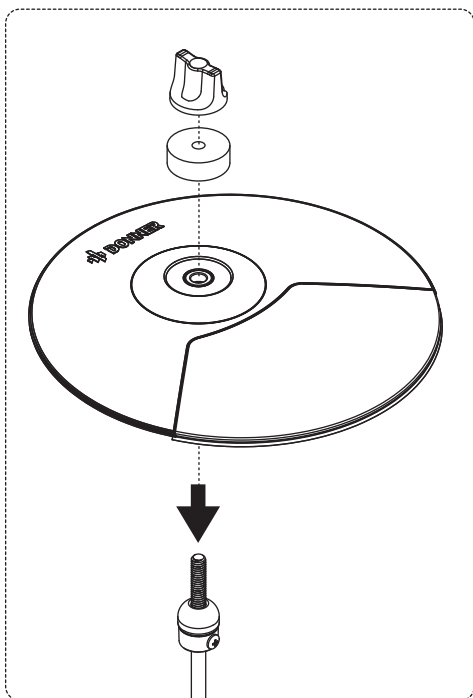
ES Use una llave de batería para aflojar el tornillo del pestillo mostrado en el diagrama. Inserte el soporte de platillos, ajústelo a la altura deseada y apriete el tornillo para completar la instalación.

DE Verwenden Sie einen Stimmschlüssel, um die Schraube an der im Diagramm gezeigten Verriegelung zu lösen. Setzen Sie den Beckenständer ein, stellen Sie die gewünschte Höhe ein, und ziehen Sie die Schraube fest, um die Installation abzuschließen.

IT Usa una chiave per batteria per allentare la vite del fermo mostrato nel diagramma. Inserisci il supporto per piatti, regola l'altezza desiderata e stringi la vite per completare l'installazione.

JP 図に示されたロックのネジをドラムキーで緩めます。シンバルスタンドを挿入し、希望の高さに調整した後、ネジを締めて取り付けを完了させます。

CN 使用鼓钥匙松开图示锁扣的螺丝，将镲片支架插入后调整至合适的高度，拧紧螺丝完成安装。



EN Install Cymbals And Drum Pads

FR Installer les cymbales et les pads de batterie

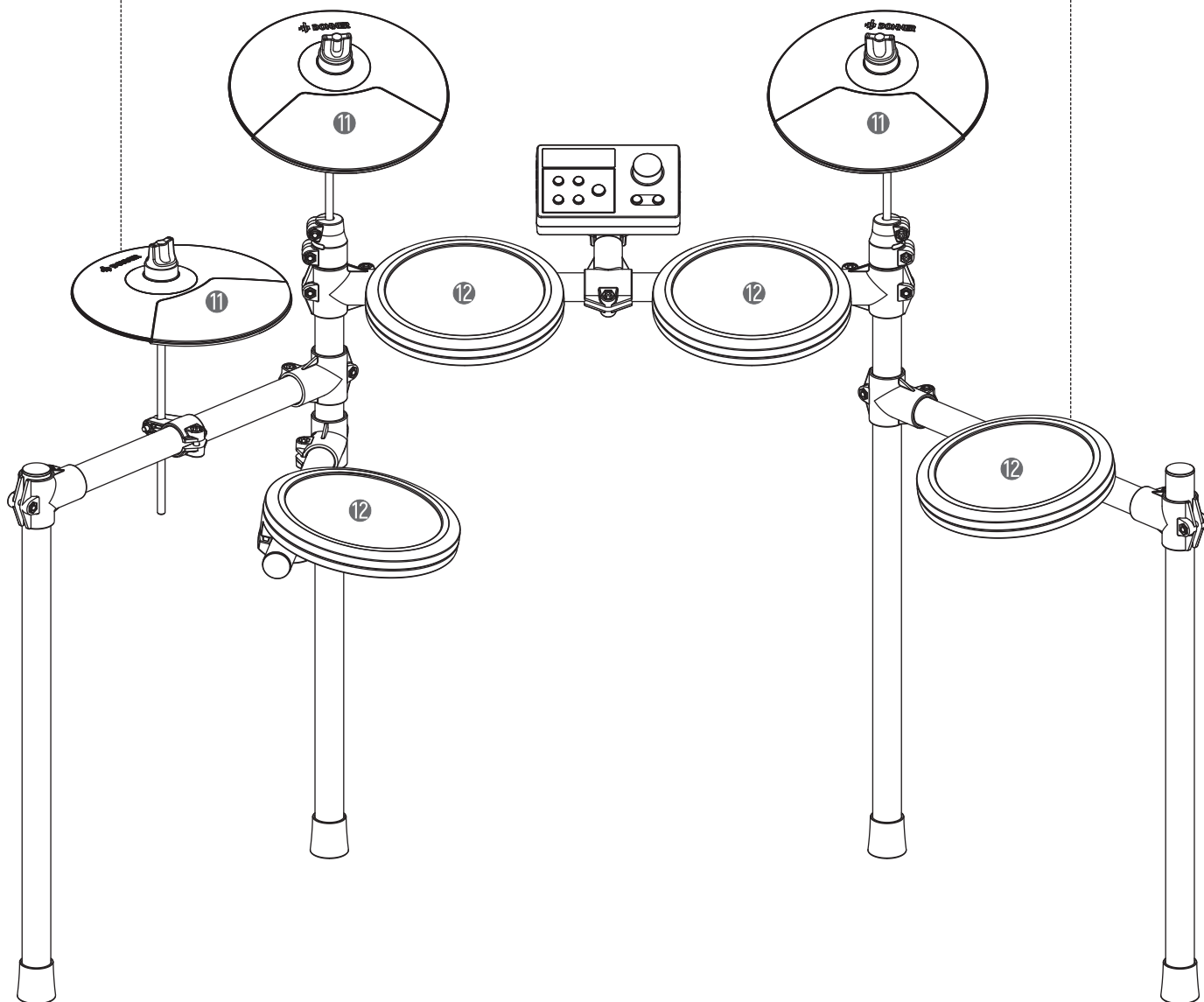
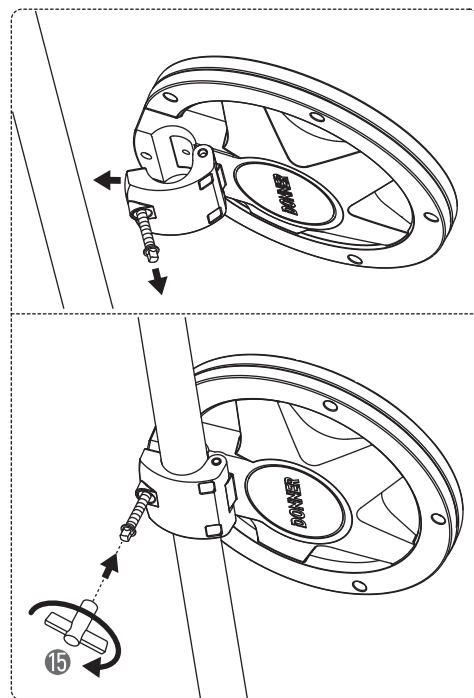
ES Instale los platillos y los pads de batería

DE Becken und Schlagpads installieren

IT Installare i piatti e i pad della batteria

JP シンバルとドラムパッドを取り付けます

CN 安装镲片和鼓盘



EN Connect the cable

FR Connectez le câble

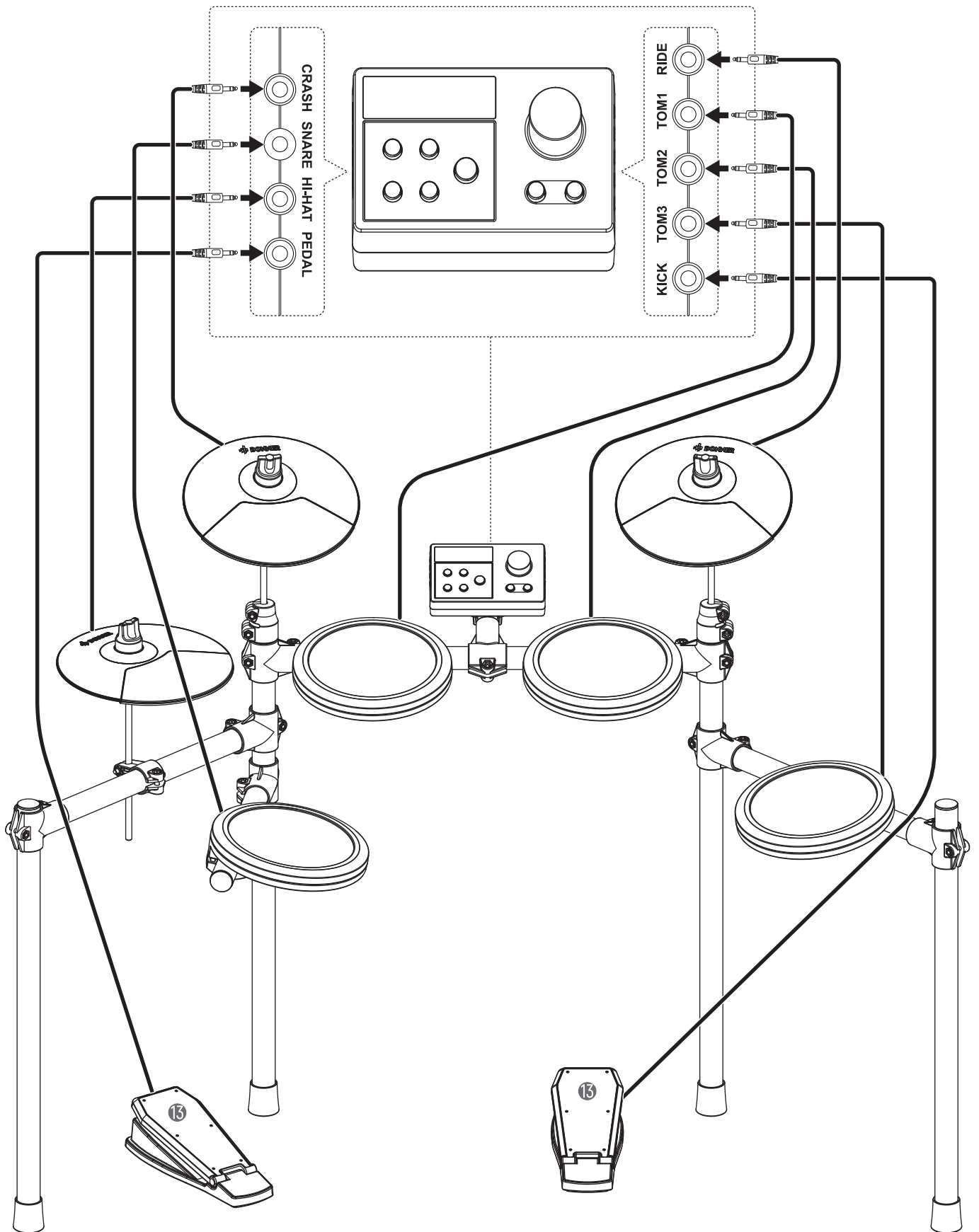
ES Conecte el cable

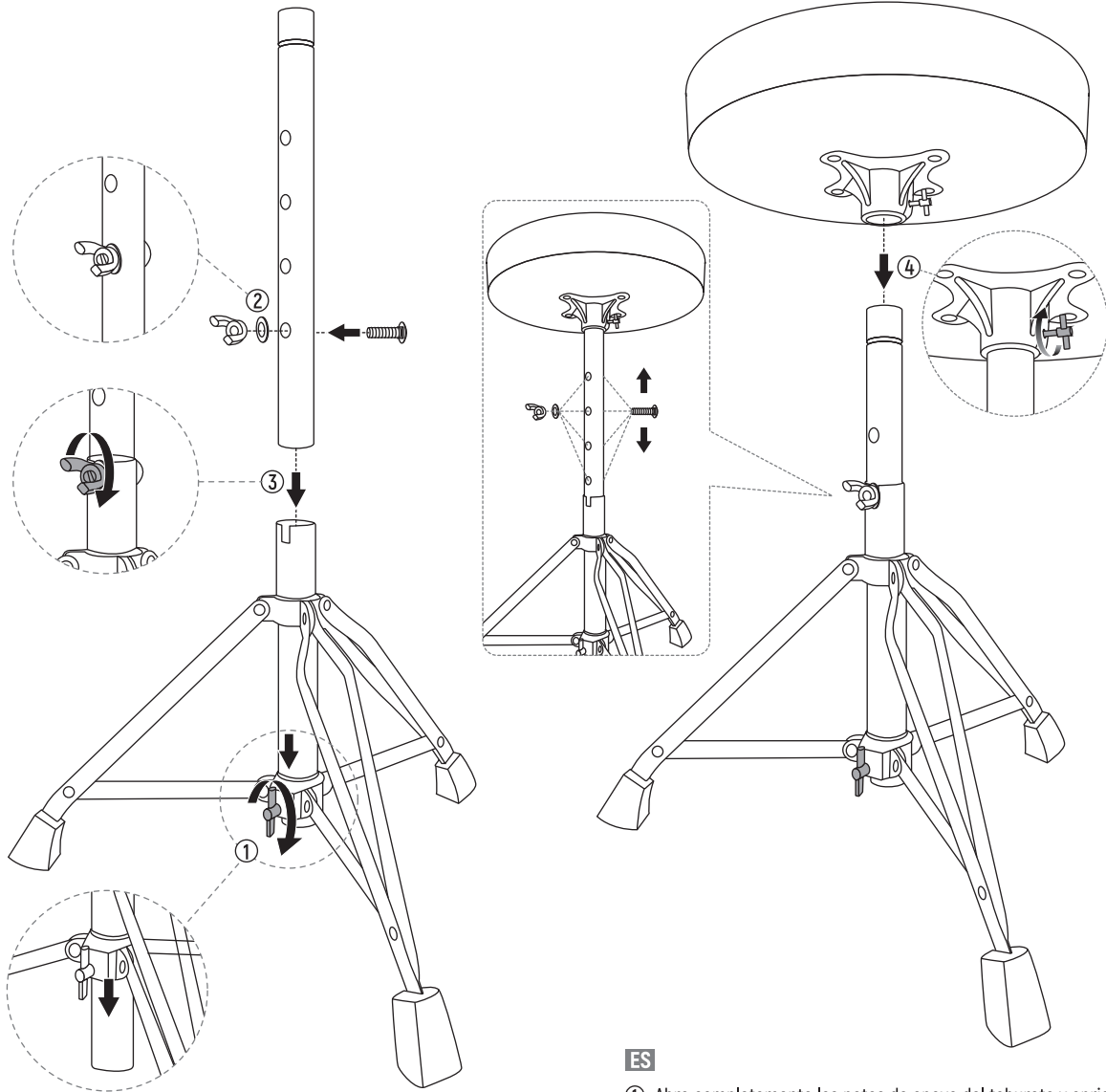
DE Schließen Sie das Kabel an

IT Collega il cavo

JP ケーブルを接続してください

CN 连接线材



**ES**

- ① Abra completamente las patas de apoyo del taburete y apriete los tornillos.
 - ② Seleccione un orificio de altura adecuada para insertar el tornillo.
 - ③ Inserte la varilla de soporte en el soporte y apriete los tornillos de fijación.
 - ④ Inserte el cojín en la varilla de soporte y apriete los tornillos.
- Nota: Por su seguridad, asegúrese de apretar los tornillos.

IT

- ① Aprire completamente i piedi di supporto dello sgabello fino al massimo, e poi serrare bene la vite.
 - ② Scegliere l'altezza adatta e inserire la vite nel foro corrispondente.
 - ③ Attaccare il montante al supporto e serrare bene la vite di fissaggio.
 - ④ Attaccare la seduta al montante e serrare bene la vite.
- Nota Bene: Per la propria sicurezza, serrare bene tutte le viti.

JP

- ① ドラムスツールの脚を最大位置まで広げ、ネジを締めます。
 - ② 適切な高さの穴を選択してネジを挿入します。
 - ③ サポートロッドをブラケットに挿入して固定ネジを締めます。
 - ④ シートクッションをサポートロッドに挿入してネジを締めます。
- ご注意: 安全のため、ネジがしっかりと締められていることを確認してください。

CN

- ① 将凳子腿完全展开, 然后拧紧螺丝。
 - ② 选择合适高度的孔插入螺丝。
 - ③ 将上部支撑架插入支架内, 并牢牢拧紧固定螺丝。
 - ④ 将座椅固定到上部支撑架上, 并拧紧螺丝。
- 注意: 为了您的安全, 请确保所有螺丝都已拧紧。

EN

- ① Extend the stool legs to the end and then tighten the screw.
- ② Choose the suitable height hole to insert the screw.
- ③ Insert the upper support holder into the bracket, and firmly tighten the fixing screw.
- ④ Attach the seat to the upper support holder and tighten the screw.

Note: For your safety, please ensure all screws are tightened securely.

FR

- ① Ouvrez le pied du tabouret au maximum et puis serrez la vis.
- ② Sélectionnez le trou de hauteur appropriée pour insérer la vis.
- ③ Insérez la tige de soutien dans le support et serrez la vis de fixation.
- ④ Insérez le coussin dans la tige de soutien et serrez la vis.

Remarque: Pour votre sécurité, veillez à bien serrer les vis.

DE

- ① Klappen Sie die Stützbeine des Hockers bis zum Maximum aus und ziehen Sie dann die Schrauben fest.
 - ② Wählen Sie ein Loch mit der passenden Höhe und führen Sie die Schrauben ein.
 - ③ Setzen Sie die Stützstange in die Halterung ein und ziehen Sie die Schrauben fest an.
 - ④ Setzen Sie das Kissen in die Stützstange ein und ziehen Sie die Schrauben fest an.
- Hinweis: Bitte ziehen Sie die Schrauben aus Sicherheitsgründen fest.



Operation Safety Instructions and Cautions

Please read the contents below carefully before use.

Children, in particular, should be instructed by their guardians to know how to use and operate the products before use.

Warning

To avoid serious injuries or death resulting from electric shock, short circuit, damages, fire, or other dangers, please strictly follow the cautions below, including but not limited to the following conditions:

■ Power/AC power adapter

- The AC power adapter is especially designed for Donner electronic musical instruments. Don't use it for other purposes.
- It is for indoor uses only. Don't use it in any humid condition.
- Don't place the power cable nearby any heater or heating radiator. Besides, don't excessively bend, damage the power cable, or put any heavy object on it.
- Only the rated voltage specified for the musical instrument can be used. The required voltage is indicated on the nameplate of the musical instrument.
- Only the adapter specified can be used. The musical instrument may be damaged or overheated if any inappropriate adapter is used.
- Please inspect the plug and clear the dirt or dust on the plug on a regular basis.

■ Don't repair or replace parts without authorization

The musical instrument has no part for any user to repair without authorization. Don't disassemble it or attempt to dismantle or transform the interior components in any form. In case any unusual condition occurs, please stop using it immediately and contact your distributor or Donner's customer service center.

■ Water resistance warning

- Don't use the musical instrument in rain, humid condition or nearby water; don't put any vessel containing liquid (e.g., a vase, bottle, or glass) on it, or the liquid may splash into any inlet. In case any liquid splashes into the musical instrument, please switch it off immediately and unplug the power cable from the AC power socket. After that, ask a qualified maintainer to repair the instrument.
- Don't plug, unplug the power plug with a wet hand.

■ Fire protection warning

Don't place any burning object (e.g., a candle) on the musical instrument. A burning object may topple and result in a fire hazard.

■ Switch it off if any unusual condition or fault occurs

- Switch off the instrument immediately and unplug the power plug from the power socket in case any of the following conditions occurs. After that, ask a qualified maintainer to repair the instrument.
 - The power cable or the plug is worn or damaged.
 - Unusual odor or smoke occurs.
 - Some objects enters the musical instrument.
 - The sound is interrupted suddenly when the musical instrument is used.
 - If the musical instrument has any crack or damage.

Notice

To prevent you and others from having potential personal injuries, instrument damages, or financial losses, please strictly follow the cautions below, including but not limited to the followings:

■ Assembling

Please correctly assemble the musical instrument as per the assembling instructions specified in the operation manual. In addition, the bolts must be tightened regularly, otherwise the instrument may be damaged or even personal injuries may be caused.

■ Location

- Don't place the musical instrument at any unstable location, otherwise it may topple suddenly.
- Before moving the instrument, pull out all the cables to prevent them from being damaged or stumbling anyone and causing personal injuries.
- When installing the product, please confirm that the AC power socket is within reach. In case any problem or fault occurs, switch it off immediately and unplug the plug from the socket. Even the power switch is shut off, a small amount of electric current still goes to the product. If the product is not used for an extended period, please unplug the power cable from the AC power socket definitely.
- Please install the cables carefully. In case anyone is stumbled by any of the cables, the instrument may topple and give rise to personal injuries.
- Before moving the instrument, unplug the power plug from the socket and pull out all the power cables from the peripheral devices.

■ Connection

- Switch off all devices before connecting the instrument to other devices. Before turning on or off any of such devices, turn down the volume to the minimum.
- Please definitely turn down the volume of any device to the minimum and increase it gradually when playing the instrument to reach ideal auditory experience.

■ Operation

- Don't insert your fingers or hands into the keyboard cover or any interval.
- Don't insert or drop any paper, metal or other object into the keyboard cover, panel, or keyboard interval, otherwise you and others may be subject to personal injuries, the instrument or other objects may be subject to damages or malfunctions.
- Don't place your body or any heavy object on the instrument; avoid excessive force when operating the buttons, switch, or jacks.
- Keep the small parts out of the reach of infants, otherwise such parts may be accidentally swallowed by them.
- Don't use the instrument/device or headphone with a high or uncomfortable volume for an extended period, otherwise this may result in permanent hearing impairment. Please seek medical advice immediately in case hearing impairment or tinnitus occurs.

■ Using a drum throne

- For an adjustable drum throne, don't sit on it when adjusting the throne height, otherwise the adjustment mechanism will bear excessive force that may damage the mechanism or even cause injuries.
- Don't place your hand between moving parts, otherwise your hand may be clamped and injured.

■ Maintenance

- Don't place any ethylene, plastic, or rubber object on the instrument, or the panel may discolor.
- Please use soft, dry or slightly wet cloth to clean the instrument. Don't use any paint thinner, solvent, alcohol, cleaning solution, or duster cloth soaked with chemical substances.

Remarks: Donner is not responsible for any damage, data loss or damage resulting from incorrect use or unauthorized transformation of the musical instrument.

INTRODUCTION

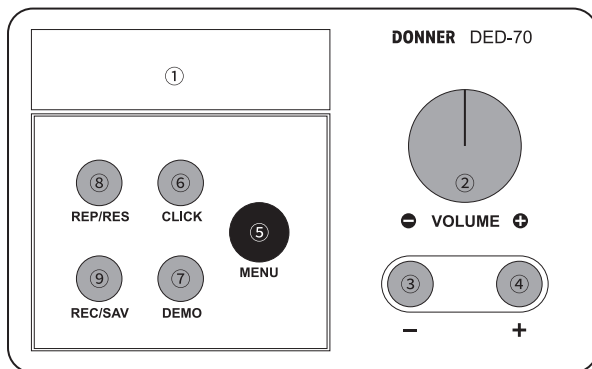
Thank you for choosing the Donner Electronic Drum! Our elegant and exquisite electronic drum perfectly blends modern design and cutting-edge technology offering an exceptional musical experience.

Please take time to read this instruction manual carefully before using the product. It contains important information to ensure you make the most of your Donner Electronic Drum. We recommend saving these instructions for future reference.

Specifications

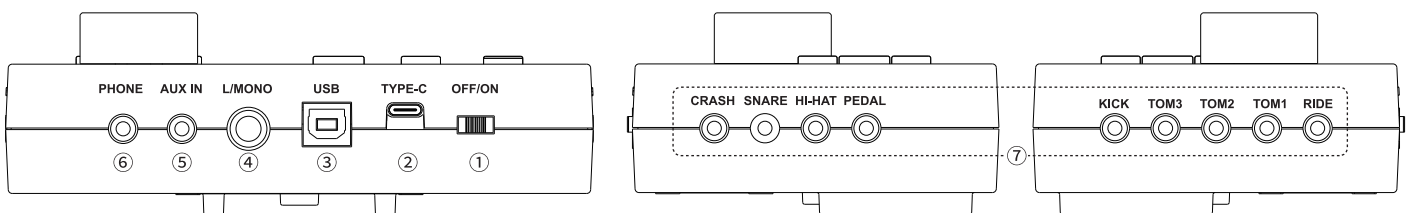
Sound Module	DED-70	Power	TYPE C 5V
Songs	10	Connectors	USB (USB Type C, USB MIDI)
Preset drum kit	15		AUX (3.5mm stereo)
Tone	150		L/MONO (6.35 stereo)
DSP effects	Equalizer, Reverb		Phone (3.5mm stereo)
Tempo	30-250BPM		Drum, cymbal trigger (3.5mm trigger)
Display	Three digital tube		

Panel Description



- ① Display
- ② Volume Knob
- ③ [-] Button
- ④ [+] Button
- ⑤ [MENU] Button
- ⑥ [CLICK] Button
- ⑦ [DEMO] Button
- ⑧ [REP/RES] Button-Replay/Reset Function
- ⑨ [REC/SAV] Button-Record/Save Function

Socket Description



- ① **OFF/ON Switch:** Toggle the switch to turn the power on/off.
- ② **TYPE C Jack:** For 5V power supply.
- ③ **USB Jack (USB MIDI):** Connect the module to your computer with a USB cable to transmit and receive USB MIDI and to receive USB audio data.
- ④ **L/MONO Jack:** Connect to an amplifier or external audio devices.
- ⑤ **AUX IN Jack:** Connect to your audio player or other audio sources (MP3 or CD player). The sound input from this jack will be output from the L/MONO and PHONE jack.
- ⑥ **PHONE Jack:** Connect to headphones. Sound will still be output from the L/MONO jack even if headphones are connected.
- ⑦ **3.5mm Trigger Jacks:** Connect Drum Pads/Cymbal Pads to the module.

GET READY TO PLAY

1. Turn power on

- ① Turn the [VOLUME] knob counterclockwise to minimize the volume. Minimize the volume of the connected amp or audio sources.
- ② Toggle the switch to [ON] to turn the power on.
- ③ Power on the amp or other audio sources that are connected.
- ④ While striking the pads to hear the sound, adjust the volume by gradually turning the [VOLUME] knob.

* It is in Kit mode by default after being powered on.

2. Turn power off

- ① Toggle the switch to [OFF] to turn off the power.
- ② Minimize the volume of the connected sound module or audio sources.
- ③ Power off audio sources that are connected.

3. Adjusting a drum kit

- Press the [MENU] button multiple times until a number (drum kit number) is displayed.
* It is in Kit mode by default after being powered on, and the Kit indicator is on.
- The screen will appear drum kit number, press [+] / [-] to select a drum kit from the list (total of 15 groups).

4. Changing the Metronome Rhythm

- Press the [CLICK] button to turn on the metronome. Press it again to turn off the metronome.
- In CLICK mode, press [+] / [-] to adjust the metronome speed. The adjustment range is 30-250, with a default of 120.
- Press the [MENU] button multiple times until the screen displays **E00**, indicating that you have entered the metronome beat adjustment mode. Press [+] / [-] to change the metronome beats.

Display	Description
E00	1/4 would mean quarter note gets one beat and one beat per measure.
E02	2/4 would mean quarter note gets one beat and two beats per measure.
E03	3/4 would mean quarter note gets one beat and three beats per measure.
E04	4/4 would mean quarter note gets one beat and four beats per measure.
E05	5/4 would mean quarter note gets one beat and five beats per measure.
E06	6/4 would mean quarter note gets one beat and six beats per measure.
E07	7/4 would mean quarter note gets one beat and seven beats per measure.
E08	8/4 would mean quarter note gets one beat and eight beats per measure.
E09	9/4 would mean quarter note gets one beat and nine beats per measure.

5. Performing with a Song

- Press [DEMO] to play the demo song. Press it again to pause the demo song.
- In DEMO mode, press [+] / [-] to switch songs (a total of 10 songs).

6. Recording/Playback

- Press the [REC/SAV] button; the screen will display **000** and flash. Start recording by hitting a pad. The metronome will start, and the screen will display **000**.
- Press the [REC/SAV] button again to stop recording.
- Press the [REP/RES] button to play the recording.

OPERATION INSTRUCTIONS

1. MENU setting

Press the [MENU] button multiple times to switch between KIT/CLICK/EQ/EFX adjustment modes.

2. KIT setting

(For details, please refer to point 3 in the GET READY TO PLAY section.)

3. EQ setting

Press the [MENU] button multiple times until the screen displays **E00**, indicating entry into the EQ adjustment mode. Press [+] / [-] to switch between EQ presets; the default display is **E00**. Presets **E01**, **E02**, **E03** represent EQ LOW, EQ MIDDLE, and EQ HIGH, respectively.

4. EFX setting

Press the [MENU] button multiple times until the screen displays **E00**, indicating entry into the reverb adjustment mode. Press [+] / [-] to switch between EFX presets; the default display is **E00**. Presets **E01**, **E02**, **E03** represent ROOM, PLATE, and HALL, respectively.

5. Drum pad setting

- Press and hold [MENU] to enter the drum pad settings interface.
- Press [+] / [-] to select the parameter to set: S (Pad Sensitivity), T (Pad Threshold), C (Crosstalk threshold), R (Repeat trigger), U (drum force curve), L (Pad Volume).
(The specific parameters can be adjusted as follows:)

TYPE	S	T	C	R	U	L
PARAMETER	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
Default Display	000	000	000	000	000	025

Note: · U01, U02, and U03 represent Heavy, Standard, and Light.

· When adjusting the "L" drum pad volume, Tom1, Tom2, and Tom3 are considered as one drum pad and cannot be adjusted individually.

- Press [MENU] to enter parameter adjustment mode; the interface will start flashing. (Hit the drum pad you want to adjust) Use the [+] / [-] buttons to adjust the parameter.
- After adjusting the parameter, press [MENU] to exit parameter adjustment mode and return to the drum pad settings interface. You can then select other parameters to adjust; the interface will stop flashing.
- Press and hold [MENU] to exit the drum pad parameter settings interface.

6. Save and Reset

- Press and hold the [REC/SAV] button for 2 seconds to save the current settings. "SAV" will appear on the display to indicate a successful save.
- Press and hold the [REP/RES] button for 2 seconds to restore factory settings. "RES" will appear on the display to indicate a successful reset.



Consignes de Sécurité et Précautions

Veillez lire attentivement ce qui suit avant de l'utiliser.

Les enfants, en particulier, doivent être accompagnés d'un tuteur qui sait comment utiliser et manipuler correctement le produit avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles, pouvant résulter d'un choc électrique, d'un court-circuit, d'un dommage, d'un incendie ou d'autres risques, veillez à respecter les précautions de base suivantes, qui comprennent, sans s'y limiter, les situations suivantes:

■ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE/ADAPTATEUR SECTEUR

- Cet adaptateur secteur est conçu pour les instruments de musique électroniques de Donner et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité d'un chauffage ou d'un radiateur. En outre, ne pliez pas ou n'endommagez pas excessivement le cordon d'alimentation, et ne le soumettez pas à des poids lourds.
- N'utilisez que la tension nominale spécifiée pour l'instrument. La tension requise est indiquée sur la plaque signalétique de l'instrument.
- Seuls les adaptateurs spécifiés peuvent être utilisés. L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou le faire surchauffer.
- Vérifiez régulièrement les fiches et essuyez toute saleté ou poussière accumulée sur les fiches.

■ NE RÉPAREZ PAS OU NE REMPLACEZ PAS LES PIÈCES VOUS-MÊME

Cet instrument ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et n'essayez pas de démonter ou de modifier ses composants internes de quelque manière que ce soit. En cas d'anomalie, cessez immédiatement d'utiliser l'instrument et contactez votre revendeur ou le centre de service après-vente de Donner.

■ AVERTISSEMENT D'ÉTANCHÉITÉ

- Ne laissez pas cet instrument se mouiller, ne l'utilisez pas à proximité d'eau ou dans un environnement humide, et ne placez pas de récipients contenant des liquides (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) sur l'instrument, car cela pourrait provoquer des éclaboussures de liquide dans les ouvertures. Si des liquides, tels que de l'eau, pénètrent dans l'instrument, éteignez-le immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite réparer l'instrument par un réparateur qualifié.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.

■ AVERTISSEMENT D'INCENDIE

Ne placez pas d'objets brûlants, tels que des bougies, sur l'instrument. Les objets brûlants peuvent se renverser et provoquer un incendie.

■ EN CAS D'ANOMALIE OU DE PANNE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL

- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement l'interrupteur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise, puis faites-le réparer par un personnel qualifié.
 - Le cordon d'alimentation ou la fiche est usé ou endommagé.
 - Odeur ou fumée anormale.
 - Certains objets tombent dans l'instrument.
 - Interruption soudaine du son pendant l'utilisation de l'instrument.
 - Si l'instrument présente des fissures ou des cassures.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque de blessure, de détérioration de l'instrument ou de dommages matériels pour vous ou votre entourage, il est important de respecter les précautions de base suivantes, qui comprennent, sans s'y limiter, les situations suivantes:

■ ASSEMBLAGE

Suivez les instructions d'assemblage de ce manuel pour assembler l'instrument dans le bon ordre. Veillez également à serrer régulièrement les boulons, faute de

quoi vous risquez d'endommager l'instrument, voire de vous blesser.

■ ENDROIT DE LA POSE

- Ne placez pas l'instrument dans un endroit instable, car il pourrait basculer brusquement.
- Veillez à débrancher tous les câbles de connexion avant de déplacer l'instrument afin d'éviter d'endommager les câbles ou de vous blesser en trébuchant sur les câbles.
- Lors de l'installation de ce produit, assurez-vous que la prise d'alimentation CA à utiliser est facilement accessible. En cas de problème ou de panne, éteignez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et débranchez le produit de la prise d'alimentation. Même si l'interrupteur d'alimentation est éteint, une très faible quantité de courant circule dans le produit. Lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation CA.
- Installez les câbles avec précaution. Si une personne trébuché sur les câbles, l'instrument peut basculer et provoquer des blessures.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et débranchez tous les cordons d'alimentation des appareils externes avant de déplacer l'appareil.

■ CONNEXION

- Avant de connecter cet instrument à d'autres appareils, éteignez tous les appareils et réglez tous les niveaux de volume au minimum avant d'allumer ou d'éteindre tous les appareils.
- Veillez à régler le volume de tous les appareils au minimum et augmentez progressivement le volume pendant que vous jouez de l'instrument afin d'obtenir la sensation auditive souhaitée.

■ MANIPULATION

- N'insérez pas les doigts ou les mains dans l'espace de l'instrument.
- N'insérez pas ou ne laissez pas tomber de papier, d'objet métallique ou d'autres objets dans les interstices du panneau, sous peine de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager l'instrument ou d'autres éléments, ou de provoquer une panne.
- N'appuyez pas votre corps contre l'instrument, ne placez pas d'objets lourds dessus et n'exercez pas une force excessive lorsque vous utilisez des boutons, des interrupteurs ou des ports.
- Gardez les petites pièces hors de portée des bébés, sinon elles peuvent être avalées par erreur.
- N'utilisez pas cet instrument/équipement ou le casque à des volumes très élevés ou inconfortables de manière continue pendant de longues périodes, car cela pourrait causer des dommages auditifs permanents. En cas de perte d'audition ou d'acouphènes, consultez un médecin dès que possible.

■ UTILISATION DU TABOURET DE TAMBOURS

- Pour les tabouret réglables, ne vous asseyez pas sur le tabouret lorsque vous réglez la hauteur du tabouret, sinon le mécanisme de réglage sera soumis à une force excessive, ce qui peut endommager le mécanisme de réglage ou même causer des blessures.
- Ne placez pas votre main entre les pièces mobiles, sinon elle risque de se coincer entre les pièces et de provoquer des blessures.

■ ENTRETIEN

- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car cela pourrait décolorer la surface.
- Pour nettoyer cet instrument, utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humidifié. N'utilisez pas de diluant, de solvants, d'alcool, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produits chimiques.

REMARQUE: Donner n'est pas responsable des pertes, des pertes de données ou des dommages causés par une utilisation incorrecte ou une modification non autorisée de cet instrument.

INTRODUCTION

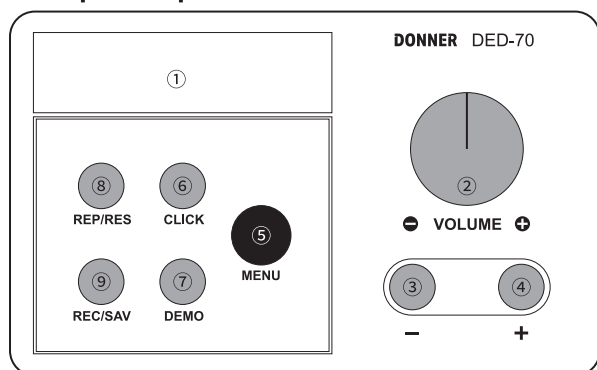
Merci d'avoir choisi la batterie électronique Donner ! Notre batterie électronique élégante et raffinée allie parfaitement design moderne et technologie de pointe, offrant une expérience musicale exceptionnelle.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Il contient des informations importantes pour tirer le meilleur parti de votre batterie électronique Donner. Nous vous recommandons de conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Spécifications

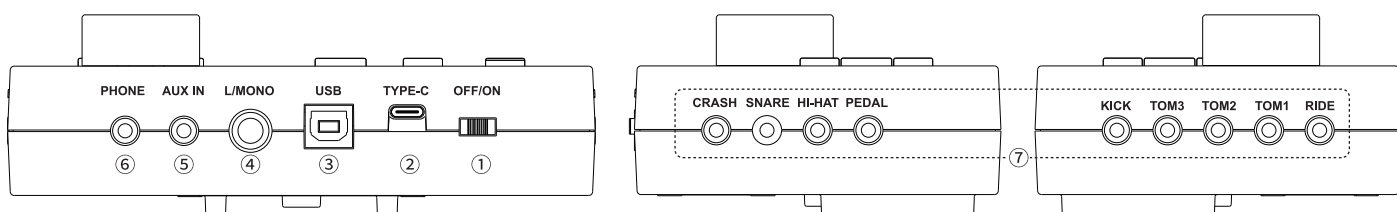
Module Sonore	DED-70	Alimentation	TYPE C 5V
Chansons	10	Connecteurs	USB (USB Type C, USB MIDI)
Kits de batterie préréglés	15		AUX (3.5mm stereo)
Tons	150		L/MONO (6.35 stereo)
Effets DSP	Égaliseur, Réverbération		Phone (3.5mm stereo)
Tempo	30-250BPM		Déclencheurs batterie et cymbale (3.5mm)
Affichage	Tube numérique à trois chiffres		

Description du panneau



- ① Affichage
- ② Bouton de volume
- ③ Bouton [-]
- ④ Bouton [+]
- ⑤ Bouton [MENU]
- ⑥ Bouton [CLICK]
- ⑦ Bouton [DEMO]
- ⑧ Bouton [REP/RES] - Fonction de relecture/réinitialisation
- ⑨ Bouton [REC/SAV] - Fonction d'enregistrement/sauvegarde

Description des prises



- ① **Commutateur ON/OFF:** Basculez l'interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.
- ② **Prise TYPE C:** Pour une alimentation en courant continu 5V.
- ③ **Prise USB (USB MIDI) :** Connectez le module à votre ordinateur avec un câble USB pour transmettre et recevoir des données USB MIDI ainsi que des données audio USB.
- ④ **Prise L/MONO:** Connectez à un amplificateur ou à des appareils audio externes.
- ⑤ **Prise AUX IN:** Connectez votre lecteur audio ou d'autres sources sonores (lecteur MP3 ou CD). Le son entrant par cette prise sera diffusé via la prise L/MONO et la prise casque (PHONE).
- ⑥ **Prise PHONE :** Connectez un casque. Le son sera toujours diffusé depuis la prise L/MONO, même si un casque est connecté.
- ⑦ **Prises de déclenchement 3,5 mm:** Connectez les pads de batterie ou de cymbale au module.

PRÉPARATION POUR JOUER

1. Allumer l'appareil

- ① Tournez le bouton [VOLUME] dans le sens antihoraire pour réduire le volume au minimum. Diminuez également le volume de l'amplificateur ou des sources audio connectées.
 - ② Basculez l'interrupteur sur [ON] pour allumer l'appareil.
 - ③ Allumez l'amplificateur ou les autres sources audio connectées.
 - ④ Tout en frappant les pads pour entendre le son, ajustez le volume en tournant progressivement le bouton [VOLUME].
- Par défaut, l'appareil démarre en mode Kit après la mise sous tension.

2. Éteindre l'appareil

- ① Basculez l'interrupteur sur [OFF] pour éteindre l'appareil.
- ② Réduisez le volume du module sonore ou des sources audio connectées au minimum.
- ③ Éteignez les sources audio connectées.

3. Réglage d'un kit de batterie

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton [MENU] jusqu'à ce qu'un numéro (numéro du kit de batterie) apparaisse à l'écran.
Par défaut, l'appareil est en mode Kit après la mise sous tension, et l'indicateur Kit est allumé.
- Le numéro du kit de batterie s'affichera à l'écran. Appuyez sur [+]/[-] pour sélectionner un kit dans la liste (un total de 15 groupes).

4. Changer le rythme du métronome

- Appuyez sur le bouton [CLICK] pour activer le métronome. Appuyez de nouveau pour l'éteindre.
- En mode CLICK, appuyez sur les boutons [+]/[-] pour régler la vitesse du métronome. La plage de réglage est de 30 à 250, avec une valeur par défaut de 120.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton [MENU] jusqu'à ce que l'écran affiche **EQ4**, indiquant que vous êtes entré dans le mode de réglage des battements du métronome. Appuyez sur [+]/[-] pour changer les battements du métronome.

Affichage	Description
EQ1	1/4 La noire vaut un temps, avec un temps par mesure.
EQ2	2/4 La noire vaut un temps, avec deux temps par mesure.
EQ3	3/4 La noire vaut un temps, avec trois temps par mesure.
EQ4	4/4 La noire vaut un temps, avec quatre temps par mesure.
EQ5	5/4 La noire vaut un temps, avec cinq temps par mesure.
EQ6	6/4 La noire vaut un temps, avec six temps par mesure.
EQ7	7/4 La noire vaut un temps, avec sept temps par mesure.
EQ8	8/4 La noire vaut un temps, avec huit temps par mesure.
EQ9	9/4 La noire vaut un temps, avec neuf temps par mesure.

5. Jouer avec une chanson

- Appuyez sur [DEMO] pour lancer la chanson de démonstration. Appuyez de nouveau pour mettre la chanson en pause.
- En mode DEMO, appuyez sur [+]/[-] pour changer de chanson (un total de 10 chansons).

6. Enregistrement/Lecture

- Appuyez sur le bouton [REC/SAV] ; l'écran affichera **REC** et clignotera. Commencez l'enregistrement en frappant un pad. Le métronome démarrera, et l'écran affichera **REC**.
- Appuyez à nouveau sur le bouton [REC/SAV] pour arrêter l'enregistrement.
- Appuyez sur le bouton [REP/RES] pour lire l'enregistrement.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Réglage du MENU

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [MENU] pour basculer entre les modes d'ajustement KIT/CLICK/EQ/EFX.

2. Réglage du KIT (Pour plus de détails, veuillez vous référer au point 3 de la section PRÉPARATION POUR JOUER.)

3. Réglage de l'égaliseur (EQ)

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [MENU] jusqu'à ce que l'écran affiche **EQ2**, indiquant que vous êtes entré dans le mode de réglage de l'égaliseur (EQ). Appuyez sur les boutons [+]/[-] pour basculer entre les préréglages EQ ; par défaut **EQ2**, est affiché.

Les préréglages **EQ1**, **EQ2**, **EQ3** correspondent respectivement aux basses fréquences (EQ LOW), fréquences moyennes (EQ MIDDLE) et hautes fréquences (EQ HIGH).

4. Configuración de EFX

Presione el botón [MENU] varias veces hasta que la pantalla muestre **EFX**, lo que indica la entrada al modo de ajuste de reverberación. Presione los botones [+]/[-] para cambiar entre los ajustes preestablecidos de EFX; el valor predeterminado es **EFX**.

Los ajustes preestablecidos **EFX**, **EFX**, **EFX** representan ROOM, PLATE y HALL, respectivamente.

5. Réglage des pads de batterie

- Appuyez et maintenez le bouton [MENU] pour accéder à l'interface des réglages des pads de batterie.
- Appuyez sur les boutons [+]/[-] pour sélectionner le paramètre à régler : S (Sensibilité du pad), T (Seuil de déclenchement), C (Seuil de diaphonie), R (Déclenchement répétitif), U (Courbe de force de frappe), L (Volume du pad). (Les paramètres spécifiques peuvent être ajustés comme suit :)

TYPE	S	T	C	R	U	L
PARAMÈTRE	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
AFFICHAGE PAR DÉFAUT	S03	T09	C08	R08	U03	L25

Remarque : U01, U02 et U03 représentent respectivement Fort, Standard et Léger.

- Lors du réglage du volume du pad "L", Tom1, Tom2 et Tom3 sont considérés comme un seul pad et ne peuvent pas être réglés individuellement.

- Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode d'ajustement des paramètres; l'interface commencera à clignoter.
(Frappez le pad de batterie que vous souhaitez ajuster) Utilisez les boutons [+]/[-] pour ajuster le paramètre.
- Après avoir ajusté le paramètre, appuyez sur [MENU] pour quitter le mode d'ajustement des paramètres et revenir à l'interface de réglage des pads. Vous pouvez ensuite sélectionner d'autres paramètres à ajuster ; l'interface cessera de clignoter.
- Maintenez le bouton [MENU] enfoncé pour quitter l'interface de réglage des paramètres du pad.

6. Sauvegarde et réinitialisation

- Maintenez le bouton [REC/SAV] enfoncé pendant 2 secondes pour sauvegarder les paramètres actuels. "SAV" apparaîtra à l'écran pour indiquer que la sauvegarde a réussi.
- Maintenez le bouton [REP/RES] enfoncé pendant 2 secondes pour restaurer les paramètres d'usine. "RES" apparaîtra à l'écran pour indiquer que la réinitialisation a réussi.



Instrucciones de seguridad y precauciones

Lea detenidamente el siguiente contenido antes de operar o usar

Los niños, en particular, deben tener un tutor que sepa cómo utilizar y manipular correctamente el producto antes de su uso real.

Advertencias

Asegúrese de seguir las siguientes precauciones básicas para evitar lesiones graves o incluso la muerte por descargas eléctricas, cortocircuito, daños, incendio u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

■ Fuente de alimentación/adaptador de corriente de CA

- Este adaptador de corriente de CA está especialmente diseñado para los instrumentos musicales electrónicos Donner. No lo utilice para otros propósitos.
- Solo para uso en interiores. No lo use bajo ningún entorno húmedo.
- No coloque el cable de alimentación cerca de calentadores o radiadores. Además, no doble excesivamente, dañe el cable de alimentación ni ponga objetos pesados sobre él.
- Solo se puede usar voltaje nominal estipulado por este instrumento. El voltaje requerido está impreso en la placa de identificación de este instrumento.
- Utilice únicamente el adaptador especificado. El uso de un adaptador inapropiado puede dañar el instrumento o sobrecalentarlo.
- Inspeccione periódicamente el enchufe, limpie la suciedad o el polvo acumulado sobre el enchufe.

■ No repare ni reemplace las piezas usted mismo

Este instrumento no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. No abra el instrumento ni intente desmontar o modificar su componente interno de ninguna manera. En caso de anomalía, deje de usarlo de inmediato, y póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio posventa de Donner.

■ Advertencia de impermeabilidad

- No permita que este instrumento se exponga a la lluvia o se use cerca del agua o en ambientes húmedos, ni que coloque recipientes que contengan líquidos (como jarrones, botellas o vasos) encima, ya que esto puede hacer que los líquidos salpiquen en las aberturas. Si se filtra algún líquido, desconecte de inmediato la fuente de alimentación y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de CA. Luego, haga a personal calificado a reparar este dispositivo.
- No enchufe ni desenchufe el enchufe del cable de alimentación con manos mojadas.

■ Advertencia de incendio

No ponga objetos quemados en el instrumento, como velas. Los objetos quemados pueden volcarse y provocar incendios.

■ En caso de anomalía o falla, apague el instrumento

- Apague de inmediato el interruptor de alimentación y desenchufe el enchufe de alimentación del tomacorriente en caso de cualquier problema a continuación. Luego, haga a personal calificado a reparar este dispositivo.
 - El cable o enchufe está desgastado o dañado.
 - Desprender un olor o humo inusual.
 - Algunos objetos caen dentro del instrumento.
 - Interrupción brusca del sonido durante el uso del instrumento.
 - Si hay alguna grieta o rotura en el instrumento.

Precauciones

Es importante que observe las siguientes precauciones básicas para evitar lesiones personales, daños al instrumento o a la propiedad a usted o a otras personas a su alrededor. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

■ Ensamblaje

Siga las instrucciones de ensamblaje de este manual para ensamblar de orden

correcto el instrumento. Además, asegúrese de apretar los pernos con regularidad. De lo contrario, el instrumento puede dañarse o incluso causar lesiones personales.

■ Colocación

- No ponga el instrumento en lugar inestable, de lo contrario, puede causar un vuelco repentino.
- Antes de mover el instrumento, asegúrese de desenchufar todos los cables para no dañar los cables ni tropezar con los demás y causar lesiones personales.
- Asegúrese de que el tomacorriente de CA a usar esté accesible al instalar el producto. En caso de algún problema o falla, desconecte de inmediato el interruptor de alimentación y desenchufe el enchufe del tomacorriente. Incluso si el interruptor de alimentación está apagado, una cantidad muy pequeña de corriente sigue fluyendo hacia el producto. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando el dispositivo no se usa durante mucho tiempo.
- Tenga cuidado de instalar los cables. Si alguien tropieza con el cable, el instrumento podría volcarse y provocar lesiones personales.
- Antes de mover el dispositivo, desconecte el enchufe de alimentación del tomacorriente y desenchufe todos los cables de alimentación de los dispositivos externos.

■ Conectar

- Antes de conectar el instrumento a otro dispositivo, apague los interruptores de alimentación de todos los dispositivos. Ajuste el volumen general al valor mínimo antes de encender o apagar todos los dispositivos.
- Asegúrese de ajustar el volumen del dispositivo al nivel mínimo y aumentar poco a poco el volumen al interpretar el instrumento para lograr la experiencia auditiva deseada.

■ Operación

- No introduzca los dedos ni la mano en los espacios del instrumento.
- No inserte ni deje caer papel, metal u otros objetos dentro de los espacios del panel. De lo contrario, usted u otras personas podrían sufrir lesiones, el instrumento u otros objetos podrían dañarse o la operación podría tener fallas.
- No presione su cuerpo contra el instrumento ni coloque objetos pesados sobre él, evite aplicar demasiada fuerza al operar botones, interruptores o tomas.
- Coloque las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. De lo contrario, podría tragarse por error.
- No utilice este instrumento/dispositivo o auriculares a volúmenes altos o incómodos durante largos periodos de tiempo, ya que puede causar daño permanente a la audición. Si experimenta alguna pérdida auditiva o tinnitus, busque atención médica lo antes posible.

■ Usar un taburete para tambor

- No se siente en el taburete del tambor ajustable cuando ajuste la altura del taburete del tambor. De lo contrario, el mecanismo de ajuste soportará una presión excesiva, lo que provocará daños o incluso lesiones en todo el mecanismo de ajuste.
- Nunca ponga las manos entre las piezas móviles. De lo contrario, sus manos podrían quedar atrapadas entre las piezas y provocar lesiones.

■ Mantenimiento

- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma en este instrumento, ya que pueden decolorar el panel.
- Al limpiar este instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, soluciones de limpieza o trapos impregnados de productos químicos.

Nota: Donner no se hace responsable de ninguna pérdida, pérdida o destrucción de datos que resulte del uso indebido o la modificación no autorizada de este instrumento.

INTRODUCCIÓN

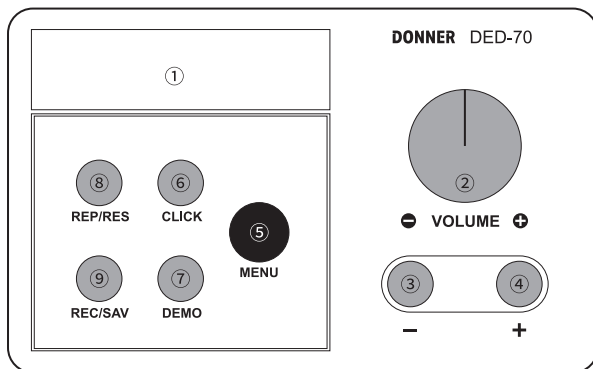
¡Gracias por elegir la batería electrónica Donner! Nuestra batería electrónica elegante y exquisita combina perfectamente el diseño moderno con tecnología de vanguardia, ofreciendo una experiencia musical excepcional.

Tómese el tiempo para leer este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto. Contiene información importante para garantizar que aproveche al máximo su batería electrónica Donner. Le recomendamos guardar estas instrucciones para futuras consultas.

Especificaciones

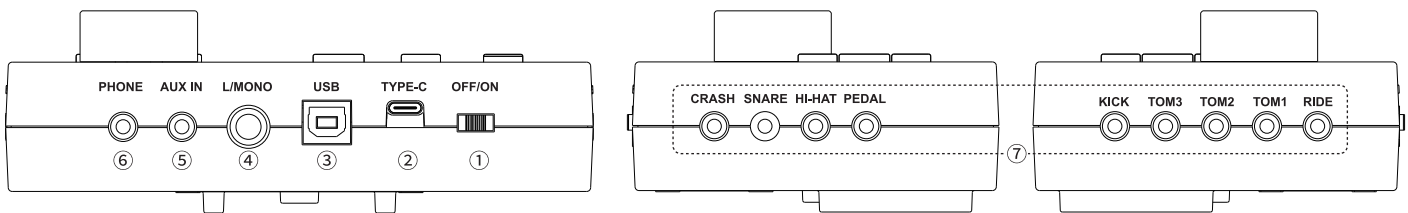
Módulo de sonido	DED-70	Alimentación	TYPE C 5V
Canciones	10	Conectores	USB (USB Type C, USB MIDI)
Kit de batería preestablecidos	15		AUX (3.5mm estéreo)
Tonos	150		L/MONO (6.35mm estéreo)
Efectos DSP	Ecualizador, Reverberación		Phone (3.5mm estéreo)
Tempo	30-250BPM		Disparadores de batería y platillo (3.5mm)
Pantalla	Tubo digital de tres dígitos		

Descripción del panel



- ① Pantalla
- ② Perilla de volumen
- ③ Botón [-]
- ④ Botón [+]
- ⑤ Botón [MENU]
- ⑥ Botón [CLICK]
- ⑦ Botón [DEMO]
- ⑧ Botón [REP/RES] - Función de reproducción/reinicio
- ⑨ Botón [REC/SAV] - Función de grabación/guardado

Descripción de los conectores



- ① **Interruptor ON/OFF:** Active el interruptor para encender o apagar la unidad.
- ② **Conector TYPE C:** Para suministro de energía 5V.
- ③ **Conector USB (USB MIDI):** Conecte el módulo a su computadora con un cable USB para transmitir y recibir MIDI USB y recibir datos de audio USB.
- ④ **Conector L/MONO:** Conéctelo a un amplificador o dispositivos de audio externos.
- ⑤ **Conector AUX IN:** Conecte su reproductor de audio u otras fuentes de sonido (reproductor MP3 o CD). El sonido ingresado por este conector se emitirá desde el conector L/MONO y el conector PHONE.
- ⑥ **Conector PHONE:** Conecte auriculares. El sonido aún se emitirá por el conector L/MONO incluso si los auriculares están conectados.
- ⑦ **Conectores de disparo de 3,5 mm:** Conecte los pads de batería o de platillos al módulo.

PREPÁRESE PARA TOCAR

1. Encender el equipo

- ① Gire la perilla [VOLUME] en sentido antihorario para minimizar el volumen. Reduzca también el volumen del amplificador o de las fuentes de audio conectadas.
- ② Active el interruptor en [ON] para encender el dispositivo.
- ③ Encienda el amplificador o las otras fuentes de audio conectadas.
- ④ Mientras golpea los pads para escuchar el sonido, ajuste el volumen girando gradualmente la perilla [VOLUME].

Por defecto, el dispositivo inicia en modo Kit después de encenderse.

2. Apagar el equipo

- ① Active el interruptor en [OFF] para apagar el dispositivo.
- ② Reduzca el volumen del módulo de sonido o de las fuentes de audio conectadas al mínimo.
- ③ Apague las fuentes de audio conectadas.

3. Ajustar un kit de batería

- Presione el botón [MENU] varias veces hasta que aparezca un número (número del kit de batería) en la pantalla.
Por defecto, el dispositivo está en modo Kit al encenderse, y el indicador Kit estará activado.
- En la pantalla aparecerá el número del kit de batería. Presione [+] / [-] para seleccionar un kit de la lista (un total de 15 grupos).

4. Cambiar el ritmo del metrónomo

- Presione el botón [CLICK] para encender el metrónomo. Vuelva a presionarlo para apagarlo.
- En el modo CLICK, presione [+] / [-] para ajustar la velocidad del metrónomo. El rango de ajuste es de 30 a 250, con un valor predeterminado de 120.
- Presione el botón [MENU] varias veces hasta que la pantalla muestre **EEH**, lo que indica que ha ingresado al modo de ajuste de los tiempos del metrónomo. Presione [+] / [-] para cambiar los tiempos del metrónomo.

Pantalla	Descripción
EEH	1/4 La negra recibe un tiempo, con un tiempo por compás.
EE2	2/4 La negra recibe un tiempo, con dos tiempos por compás.
EE3	3/4 La negra recibe un tiempo, con tres tiempos por compás.
EE4	4/4 La negra recibe un tiempo, con cuatro tiempos por compás.
EE5	5/4 La negra recibe un tiempo, con cinco tiempos por compás.
EE6	6/4 La negra recibe un tiempo, con seis tiempos por compás.
EE7	7/4 La negra recibe un tiempo, con siete tiempos por compás.
EE8	8/4 La negra recibe un tiempo, con ocho tiempos por compás.
EE9	9/4 La negra recibe un tiempo, con nueve tiempos por compás.

5. Interpretar con una canción

- Presione [DEMO] para reproducir la canción de demostración. Vuelva a presionarlo para pausar la canción.
- En el modo DEMO, presione [+] / [-] para cambiar de canción (un total de 10 canciones).

6. Grabación/Reproducción

- Presione el botón [REC/SAV]; la pantalla mostrará **EEE** y parpadeará. Comience a grabar golpeando un pad. El metrónomo comenzará, y la pantalla mostrará **REE**.
- Presione nuevamente el botón [REC/SAV] para detener la grabación.
- Presione el botón [REP/RES] para reproducir la grabación.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Configuración del MENÚ

Presione el botón [MENU] varias veces para alternar entre los modos de ajuste KIT/CLICK/EQ/EFX.

2. Configuración del KIT (Para más detalles, consulte el punto 3 de la sección PREPÁRESE PARA TOCAR.)

3. Configuración de EQ

Presione el botón [MENU] varias veces hasta que la pantalla muestre **EE2**, lo que indica que ha ingresado al modo de ajuste de EQ. Presione los botones [+] / [-] para alternar entre los ajustes preestablecidos de EQ; por defecto, aparece **EE2**.

Los ajustes preestablecidos **EE1**, **EE2**, **EE3** corresponden a frecuencias bajas (EQ LOW), medias (EQ MIDDLE) y altas (EQ HIGH).

4. Configuración de EFX

Presione el botón [MENU] varias veces hasta que la pantalla muestre **EEE**, lo que indica la entrada al modo de ajuste de reverberación. Presione los botones [+] / [-] para cambiar entre los ajustes preestablecidos de EFX; el valor predeterminado es **EEE**.

Los ajustes preestablecidos **EE1**, **EE2**, **EE3** representan ROOM, PLATE y HALL, respectivamente.

5. Configuración del pad de batería

- Mantenga presionado el botón [MENU] para ingresar a la interfaz de configuración del pad de batería.
- Presione los botones [+] / [-] para seleccionar el parámetro a ajustar: S (Sensibilidad del pad), T (Umbral del pad), C (Umbral de diafonía), R (Disparo repetido), U (Curva de fuerza del tambor), L (Volumen del pad). (Los parámetros específicos se pueden ajustar de la siguiente manera:)

TYPO	S	T	C	R	U	L
PARÁMETRO	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
PANTALLA PREDETERMINADA	EE3	EE9	EE8	EE8	EE4	EE5

Nota: - U01, U02 y U03 representan Fuerte, Estándar y Ligero, respectivamente.

- Al ajustar el volumen del pad "L", Tom1, Tom2 y Tom3 se consideran un solo pad y no se pueden ajustar individualmente.

- Presione [MENU] para entrar en el modo de ajuste de parámetros; la interfaz comenzará a parpadear.
(Golpee el pad de batería que desea ajustar) Use los botones [+] / [-] para ajustar el parámetro.
- Después de ajustar el parámetro, presione [MENU] para salir del modo de ajuste de parámetros y regresar a la interfaz de configuración del pad. Luego puede seleccionar otros parámetros para ajustar; la interfaz dejará de parpadear.
- Mantenga presionado el botón [MENU] para salir de la interfaz de configuración de parámetros del pad.

6. Guardar y restablecer

- Mantenga presionado el botón [REC/SAV] durante 2 segundos para guardar los ajustes actuales. En la pantalla aparecerá "SAV" para indicar que la configuración se ha guardado con éxito.
- Mantenga presionado el botón [REP/RES] durante 2 segundos para restaurar los ajustes de fábrica. En la pantalla aparecerá "RES" para indicar que el restablecimiento fue exitoso.



Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Vor allem bei Kindern sollten die Erziehungsberechtigten vor dem eigentlichen Gebrauch verstehen, wie das Produkt richtig zu benutzen und zu handhaben ist.

WARNUNG

Um schwere Verletzungen oder sogar den Tod durch Stromschlag, Kurzschluss, Beschädigung, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden, sollten Sie stets die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen unter anderem die folgenden Punkte:

■ Netzgerät/AC-Netzadapter

- Dieser AC-Netzadapter ist ausschließlich für die Verwendung mit elektronischen Musikinstrumenten von Donner vorgesehen. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe einer Heizung oder eines Heizkörpers. Biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig, beschädigen Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Verwenden Sie nur die für dieses Gerät angegebene Nennspannung. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
- Verwenden Sie nur den angegebenen Adapter. Die Verwendung eines ungeeigneten Adapters kann das Gerät beschädigen oder zu einer Überhitzung führen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker regelmäßig und wischen Sie Schmutz oder Staub ab, der sich auf dem Stecker angesammelt hat.

■ Keine Teile selbst reparieren oder ersetzen

Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst oder verändern Sie es in irgendeiner Weise. Sollten irgendwelche Anomalien auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Donner-Kundendienst.

■ Warnung vor Feuchtigkeit

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) auf das Gerät, da sonst Flüssigkeiten in die Öffnungen eindringen können. Sollte Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät eindringen, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Stecken Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen ein oder ziehen Sie es mit nassen Händen aus der Steckdose.

■ Warnung vor Feuer

Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (wie Kerzen) auf das Gerät. Brennende Gegenstände können umkippen und einen Brand verursachen.

■ Das Gerät ausschalten, wenn eine Anomalie oder Fehlfunktion auftritt

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Servicepersonal reparieren.
 - Das Netzkabel oder der Stecker ist ausgefranst oder beschädigt.
 - Ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch wird freigesetzt.
 - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
 - Der Ton hört während des Gebrauchs plötzlich auf.
 - Es gibt Risse oder Beschädigungen am Gerät.

ACHTUNG

Um mögliche Verletzungen, Schäden an Ihrem Gerät oder Sachschäden bei Ihnen oder anderen Personen zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen unter anderem die folgenden Punkte:

■ Zusammenbau

Befolgen Sie die Montageanweisungen in diesem Handbuch, um das Gerät in der richtigen Reihenfolge zusammenzubauen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben regelmäßig angezogen werden. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder sogar zu Verletzungen führen.

■ Platzierung

- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem instabilen Ort, an dem es versehentlich umfallen könnte.
- Ziehen Sie vor dem Transport des Geräts unbedingt alle Anschlusskabel ab, um Schäden an den Kabeln oder Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass die zu verwendende Netzsteckdose leicht zu erreichen ist. Wenn ein Problem oder eine Störung auftritt, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, fließt noch eine geringe Menge Strom durch das Gerät. Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Verlegen Sie die Kabel mit Sorgfalt. Wenn jemand über die angeschlossenen Kabel stolpert, kann das Gerät umfallen und Verletzungen verursachen.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie alle Netzkabel von externen Geräten.

■ Anschließen

- Bevor Sie das Musikinstrument an andere Geräte anschließen, schalten Sie bitte alle Geräte aus. Bevor Sie die Netzschalter aller Geräte ein- oder ausschalten, stellen Sie alle Lautstärken auf Minimum.
- Stellen Sie die Lautstärke aller Geräte immer auf Minimum und erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise, während Sie Ihr Musikinstrument spielen, um das gewünschte Hörerlebnis zu erreichen.

■ Handhabung

- Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die Spalte des Musikinstruments.
- Stecken Sie kein Papier, Metall oder andere Gegenstände in die Spalte des Gehäuses. Andernfalls können Sie sich oder andere Personen verletzen, das Musikinstrument oder andere Gegenstände beschädigen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Drücken Sie Ihren Körper nicht gegen das Gerät, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie die Tasten, Schalter oder Buchsen betätigen.
- Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, da sie verschluckt werden könnten.
- Verwenden Sie das Musikinstrument oder die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher oder unangenehmer Lautstärke, da dies zu dauerhaftem Hörverlust führen kann. Wenn ein Hörverlust oder Tinnitus auftritt, suchen Sie so bald wie möglich einen Arzt auf.

■ Verwendung eines Trommelhockers

- Setzen Sie sich nicht auf den verstellbaren Trommelhocker, wenn Sie die Höhe des Trommelhockers verstellen. Andernfalls wird der Einstellmechanismus übermäßigem Druck ausgesetzt, was zu Schäden oder sogar Verletzungen am gesamten Einstellmechanismus führen kann.
- Stecken Sie Ihre Hände niemals zwischen bewegliche Teile. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Ihre Hände zwischen den Teilen eingeklemmt werden und Verletzungen verursachen.

■ Instandhaltung

- Legen Sie keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegegenstände auf das Gerät, da dies zu einer Verfärbung der Oberseite führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Musikinstruments ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdünner, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsflüssigkeiten oder mit Chemikalien getränkte Tücher.

HINWEIS: Donner haftet nicht für Schäden oder Datenverluste, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Änderungen am Gerät verursacht werden.

EINFÜHRUNG

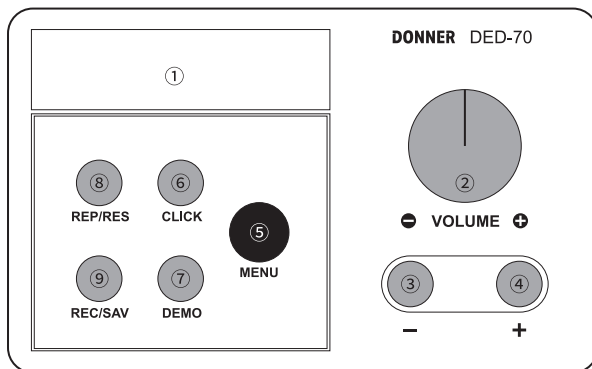
Vielen Dank, dass Sie sich für das Donner E-Schlagzeug entschieden haben! Unser elegantes und exquisites E-Schlagzeug vereint modernes Design und fortschrittliche Technologie und bietet ein außergewöhnliches Musikerlebnis.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Handbuch sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Es enthält wichtige Informationen, um das Beste aus Ihrem Donner E-Schlagzeug herauszuholen. Wir empfehlen, diese Anweisungen für zukünftige Referenzzwecke aufzubewahren.

Technische Daten

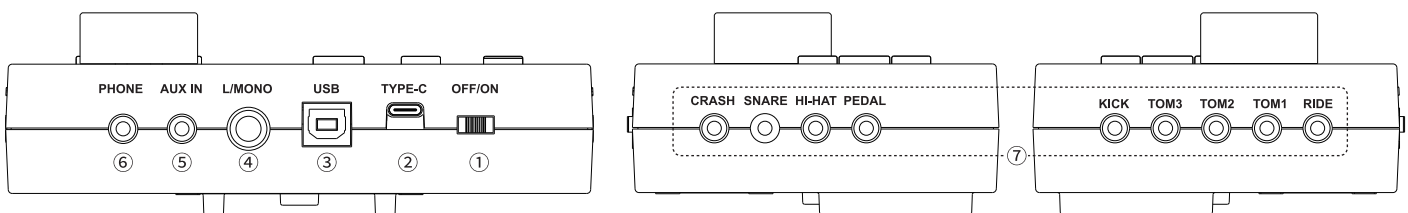
Soundmodul	DED-70	Stromversorgung	TYPE C 5V
Lieder	10	Anschlüsse	USB (USB Typ C, USB MIDI)
Voreingestellte Drumkits	15		AUX (3,5 mm Stereo)
Töne	150		L/MONO (6,35 mm Stereo)
DSP-Effekte	Equalizer, Hall		Kopfhörer (3,5 mm Stereo)
Tempo	30-250BPM		Schlagzeug- und Becken-Trigger (3,5 mm)
Anzeige	Drei Digitalröhren		

Panelbeschreibung



- ① Anzeige
- ② Lautstärkeregler
- ③ Taste [-]
- ④ Taste [+]
- ⑤ Taste [MENU]
- ⑥ Taste [CLICK]
- ⑦ Taste [DEMO]
- ⑧ Taste [REP/RES] - Wiedergabe-/Reset-Funktion
- ⑨ Taste [REC/SAV] - Aufnahme-/Speicherfunktion

Anschlussbeschreibung



- ① **ON/OFF-Schalter:** Betätigen Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- ② **TYPE-C-Anschluss:** Für die Stromversorgung mit 5V.
- ③ **USB-Anschluss (USB MIDI):** Verbinden Sie das Modul mit einem USB-Kabel mit Ihrem Computer, um USB-MIDI-Daten zu senden und zu empfangen sowie USB-Audiodaten zu empfangen.
- ④ **L/MONO-Anschluss:** Verbinden Sie diesen mit einem Verstärker oder externen Audiogeräten.
- ⑤ **AUX-IN-Anschluss:** Verbinden Sie Ihren Audioplayer oder andere Tonquellen (MP3- oder CD-Player). Der Audioeingang dieses Anschlusses wird über die L/MONO- und PHONE-Anschlüsse ausgegeben.
- ⑥ **PHONE-Anschluss:** Schließen Sie Kopfhörer an. Der Ton wird weiterhin über den L/MONO-Anschluss ausgegeben, auch wenn Kopfhörer angeschlossen sind.
- ⑦ **3,5-mm-Trigger-Anschlüsse:** Verbinden Sie Drum-Pads oder Cymbal-Pads mit dem Modul.

BEREIT ZUM SPIELEN

1. Gerät einschalten

- ① Drehen Sie den [VOLUME]-Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu minimieren. Reduzieren Sie auch die Lautstärke des angeschlossenen Verstärkers oder der Audioquellen.
- ② Schalten Sie den Schalter auf [ON], um das Gerät einzuschalten.
- ③ Schalten Sie den Verstärker oder andere angeschlossene Audioquellen ein.
- ④ Schlagen Sie auf die Pads, um den Ton zu hören, und passen Sie die Lautstärke durch langsames Drehen des [VOLUME]-Reglers an.

Nach dem Einschalten startet das Gerät standardmäßig im Kit-Modus.

2. Gerät ausschalten

- ① Schalten Sie den Schalter auf [OFF], um das Gerät auszuschalten.
- ② Reduzieren Sie die Lautstärke des angeschlossenen Soundmoduls oder der Audioquellen auf das Minimum.
- ③ Schalten Sie die angeschlossenen Audioquellen aus.

3. Ein Schlagzeugkit einstellen

- ① Drücken Sie mehrmals die [MENU]-Taste, bis eine Zahl (Schlagzeugkit-Nummer) angezeigt wird. Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät standardmäßig im Kit-Modus, und die Kit-Anzeige leuchtet.
- ② Auf dem Bildschirm wird die Nummer des Schlagzeugkits angezeigt. Drücken Sie [+] / [-], um ein Kit aus der Liste auszuwählen (insgesamt 15 Gruppen).

4. Ändern des Metronom-Rhythmus

- ① Drücken Sie die [CLICK]-Taste, um das Metronom einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um es auszuschalten.
- ② Im CLICK-Modus drücken Sie die [+] / [-]-Tasten, um die Geschwindigkeit des Metronoms anzupassen. Der Einstellbereich liegt zwischen 30 und 250, mit einem Standardwert von 120.
- ③ Drücken Sie mehrmals die [MENU]-Taste, bis der Bildschirm **EQ** anzeigt. Dies zeigt an, dass Sie den Metronom-Taktanpassungsmodus aufgerufen haben. Drücken Sie [+] / [-], um die Takte des Metronoms zu ändern.

Anzeige	Beschreibung
EQ	1/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit einem Schlag pro Takt.
EQ	2/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit zwei Schlägen pro Takt.
EQ	3/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit drei Schlägen pro Takt.
EQ	4/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit vier Schlägen pro Takt.
EQ	5/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit fünf Schlägen pro Takt.
EQ	6/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit sechs Schlägen pro Takt.
EQ	7/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit sieben Schlägen pro Takt.
EQ	8/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit acht Schlägen pro Takt.
EQ	9/4 Die Viertelnote zählt einen Schlag, mit neun Schlägen pro Takt.

5. Mit einem Song spielen

- ① Drücken Sie [DEMO], um den Demo-Song abzuspielen. Drücken Sie erneut, um den Song zu pausieren.
- ② Im DEMO-Modus drücken Sie [+] / [-], um zwischen den Songs zu wechseln (insgesamt 10 Songs).

6. Aufnahme/Wiedergabe

- ① Drücken Sie die Taste [REC/SAV]; der Bildschirm zeigt A an **REC** und beginnt zu blinken. Starten Sie die Aufnahme, indem Sie ein Pad anschlagen. Das Metronom startet, und der Bildschirm zeigt B an **REC**.
- ② Drücken Sie erneut die Taste [REC/SAV], um die Aufnahme zu stoppen.
- ③ Drücken Sie die Taste [REP/RES], um die Aufnahme abzuspielen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. MENU-Einstellung

Drücken Sie mehrmals die [MENU]-Taste, um zwischen den Einstellungsmodi KIT/CLICK/EQ/EFX zu wechseln.

2. KIT-Einstellung (Für weitere Details siehe Punkt 3 im Abschnitt BEREIT ZUM SPIELEN.)

3. EQ-Einstellung

Drücken Sie mehrmals die [MENU]-Taste, bis auf dem Bildschirm **EQ** angezeigt wird, was bedeutet, dass Sie den EQ-Einstellmodus betreten haben. Drücken Sie die [+] / [-]-Tasten, um zwischen den EQ-Voreinstellungen zu wechseln; standardmäßig wird **EQ** angezeigt.

Die Voreinstellungen **EQ**, **EQ**, **EQ** stehen für tiefe Frequenzen (EQ LOW), mittlere Frequenzen (EQ MIDDLE) und hohe Frequenzen (EQ HIGH).

4. EFX-Einstellung

Drücken Sie mehrmals die [MENU]-Taste, bis auf dem Bildschirm **EFX** angezeigt wird, was den Eintritt in den Hall-Einstellmodus anzeigt. Drücken Sie die [+] / [-]-Tasten, um zwischen den EFX-Voreinstellungen zu wechseln; standardmäßig wird **EFX** angezeigt.

Die Voreinstellungen **EFX**, **EFX** und **EFX** stehen für ROOM, PLATE und HALL.

5. Schlagzeug-Pad-Einstellungen

① Halten Sie die [MENU]-Taste gedrückt, um das Einstellungsmenü für die Schlagzeug-Pads aufzurufen.

② Drücken Sie die [+] / [-]-Tasten, um die zu konfigurierenden Parameter auszuwählen: S (Pad-Empfindlichkeit), T (Pad-Schwellenwert), C (Übersprech-Schwellenwert), R (Wiederholte Auslösung), U (Dynamikkurve), L (Pad-Lautstärke). (Die spezifischen Parameter können wie folgt angepasst werden.)

TYP	S	T	C	R	U	L
PARAMETER	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
STANDARDANZEIGE	500	100	000	100	000	025

Hinweis: • U01, U02 und U03 stehen für Schwer, Standard und Leicht.

• Beim Einstellen der Lautstärke des "L"-Pads werden Tom1, Tom2 und Tom3 als ein Pad betrachtet und können nicht einzeln eingestellt werden.

- ③ Drücken Sie [MENU], um in den Parameter-Anpassungsmodus zu gelangen; die Anzeige beginnt zu blinken. (Schlagen Sie das Drum-Pad an, das Sie anpassen möchten) Verwenden Sie die Tasten [+] / [-], um den Parameter anzupassen.
- ④ Nachdem Sie den Parameter angepasst haben, drücken Sie [MENU], um den Parameter-Anpassungsmodus zu verlassen und zur Pad-Einstellungsoberfläche zurückzukehren. Sie können dann andere Parameter auswählen, um sie anzupassen; die Anzeige hört auf zu blinken.
- ⑤ Halten Sie die [MENU]-Taste gedrückt, um die Pad-Parameter-Einstellungsoberfläche zu verlassen.

6. Speichern und Zurücksetzen

- ① Halten Sie die [REC/SAV]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die aktuellen Einstellungen zu speichern. Auf dem Display erscheint "SAV", um einen erfolgreichen Speicherprozess anzuzeigen.
- ② Halten Sie die [REP/RES]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Auf dem Display erscheint "RES", um eine erfolgreiche Zurücksetzung anzuzeigen.



Norme di Sicurezza e Precauzioni d'Uso

Leggere attentamente quanto segue prima di utilizzare il prodotto.

I bambini, in particolare, devono essere istruiti dai loro tutori su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima di utilizzarlo.

Attenzione

Per evitare eventuali lesioni gravi o addirittura la morte causate da scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli, si devono rispettare le seguenti precauzioni fondamentali. Le precauzioni includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quanto segue:

■ Alimentazione/Alimentatore CA

- Questo alimentatore CA è progettato appositamente per l'uso con gli strumenti musicali elettronici Donner. Non utilizzarlo per altri scopi.
- Solo per uso interno. Non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non collocare il cavo di alimentazione vicino a un riscaldatore o a un radiatore. Inoltre, non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione, né danneggiarlo, né appoggiare pesi pesanti su di esso.
- Utilizzare solo una tensione corrispondente alla tensione nominale specificata per questo strumento musicale. La tensione richiesta è riportata sulla targhetta dello strumento musicale.
- Utilizzare solo l'alimentatore specificato. L'uso di un alimentatore inadeguato può causare danni allo strumento musicale o causarne il surriscaldamento.
- Controllare regolarmente la spina di alimentazione ed eliminare lo sporco e/o la polvere accumulatisi sulla spina.

■ Non riparare né sostituire alcuna parte da soli

Questo strumento musicale non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprire questo strumento musicale né tentare di smontare o modificare in alcun modo i suoi componenti interni. In caso di anomalie, interrompere immediatamente l'uso e contattare il proprio distributore o il Centro di Assistenza Donner.

■ Evitare il contatto con acqua

- Non esporre questo strumento musicale alla pioggia, non utilizzarlo in prossimità di acqua o in ambienti umidi, né appoggiare su di esso contenitori contenenti liquidi (come vasi, bottiglie o bicchieri), in quanto ciò potrebbe causare l'entrata di liquidi nelle aperture dello strumento musicale. Se del liquido, come l'acqua, penetra nello strumento musicale, spegnere immediatamente lo strumento musicale e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA. Poi far controllare e riparare lo strumento musicale da un tecnico qualificato.
- Non collegare né staccare mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate.

■ Evitare il contatto con fuoco

Non posizionare oggetti in fiamme, come candele, sullo strumento musicale. Gli oggetti in fiamme potrebbero ribaltarsi e causare un incendio.

■ In caso di malfunzionamenti o anomalie, spegnere il prodotto

- Quando si verifica uno dei seguenti problemi, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Poi rivolgersi a un tecnico qualificato per il controllo e la riparazione.
 - Il cavo di alimentazione o la spina sono usurati o danneggiati.
 - Si avvertono odori insoliti o si vede del fumo.
 - Alcuni oggetti caduti all'interno dello strumento musicale.
 - Il suono si interrompe improvvisamente durante l'uso dello strumento musicale.
 - Lo strumento musicale presenta crepe o danni.

Attenzione

Per evitare eventuali danni alle persone, danni allo strumento musicale e/o danni alle cose, si devono rispettare le seguenti precauzioni fondamentali. Le precauzioni includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quanto segue:

■ Assemblaggio

Assemblare lo strumento musicale nell'ordine corretto seguendo le istruzioni di assemblaggio riportate nel presente manuale di istruzioni. Inoltre, assicurarsi di stringere regolarmente i bulloni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni allo strumento musicale o addirittura danni alle persone.

■ Posizionamento

- Non posizionare lo strumento musicale in una posizione instabile, altrimenti lo strumento musicale potrebbe ribaltarsi improvvisamente.
- Prima di spostare lo strumento musicale, scollegare sempre tutti i cavi di collegamento per evitare danni ai cavi o il pericolo di inciampo per altre persone che potrebbe causare danni alle persone.
- Quando si installa questo prodotto, accertarsi che la presa di corrente CA da utilizzare sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Anche quando il prodotto è spento, una piccolissima quantità di corrente continua a fluire nel prodotto. Se si prevede di lasciare il prodotto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.
- Prestare attenzione durante l'installazione dei cavi. Se qualcuno inciampa sui cavi collegati, lo strumento musicale potrebbe ribaltarsi, causando lesioni personali.
- Prima di spostare il prodotto, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare tutti i cavi di alimentazione dai dispositivi esterni.

■ Collegamento

- Prima di collegare questo strumento musicale ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi. Prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, ridurre al minimo il volume di tutti.
- Abbassare sempre il volume di tutti i dispositivi al minimo e aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento musicale per ottenere un'esperienza di ascolto ottimale.

■ Operazione

- Non inserire mai le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento musicale.
- Non inserire né far cadere carta, metallo o altri oggetti nelle fessure sui pannelli. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alle persone, danni allo strumento musicale o danni alle cose, o malfunzionamenti del prodotto.
- Non appoggiare il corpo sullo strumento musicale né appoggiare oggetti pesanti su di esso, e non esercitare una forza eccessiva quando si eseguono operazioni su pulsanti, interruttori o prese jack.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei neonati, per evitare il rischio di ingestione accidentale.
- Non utilizzare lo strumento musicale/dispositivo o le cuffie a un volume troppo elevato o scomodo per un periodo di tempo prolungato, perché ciò potrebbe causare danni permanenti all'udito. In caso di perdita dell'udito o acufene, andare da un medico il prima possibile.

■ Utilizzando uno sgabello per batteria

- Non sedersi sulla sedia per batteria regolabile durante la regolazione dell'altezza della sedia per batteria. In caso contrario, il meccanismo di regolazione sopporterà una pressione eccessiva, con conseguenti danni o addirittura lesioni all'intero meccanismo di regolazione.
- Non mettere mai le mani tra le parti in movimento. In caso contrario, le mani potrebbero rimanere intrappolate tra le parti e causare lesioni.

■ Cura e Manutenzione

- Non posizionare oggetti in vinile, plastica o gomma su questo strumento musicale, altrimenti i pannelli potrebbero scolorirsi.
- Per la pulizia dello strumento musicale, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, liquidi detergenti o panni imbevuti di sostanze chimiche.

Nota: Donner declina ogni responsabilità per eventuali danni, perdita di dati o rotture causate da un uso improprio o da modifiche non autorizzate apportate a questo strumento musicale.

INTRODUZIONE

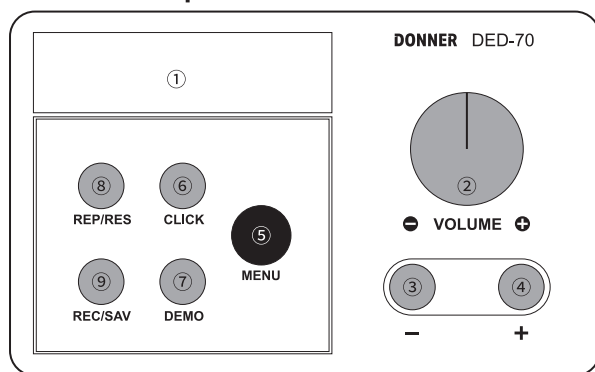
Grazie per aver scelto la batteria elettronica Donner! La nostra batteria elettronica elegante ed esclusiva fonde perfettamente design moderno e tecnologia all'avanguardia, offrendo un'esperienza musicale eccezionale.

Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Contiene informazioni importanti per sfruttare al massimo la vostra batteria elettronica Donner. Consigliamo di conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Specifiche

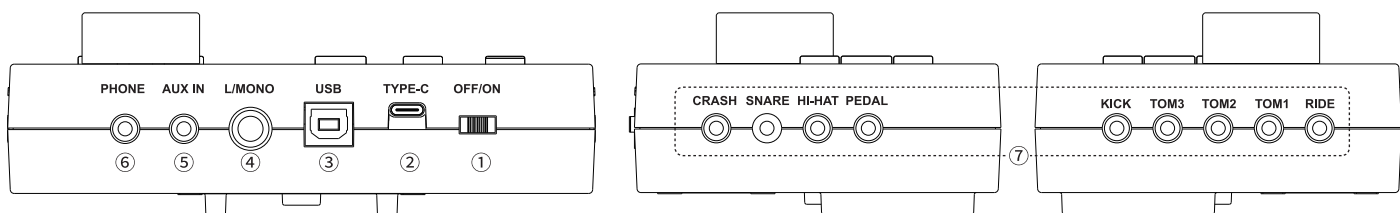
Modulo Sonoro	DED-70	Alimentazione	TYPE C 5V
Canzoni	10	Connettori	USB (USB Tipo C, USB MIDI)
Kit di batteria preimpostati	15		AUX (3,5 mm stereo)
Toni	150		L/MONO (6,35 mm stereo)
Effetti DSP	Equalizzatore, Riverbero		Cuffie (3,5 mm stereo)
Tempo	30-250BPM		Trigger per tamburi e piatti (3,5 mm)
Display	Tubo digitale a tre cifre		

Descrizione del pannello



- ① Display
- ② Manopola del volume
- ③ Pulsante [-]
- ④ Pulsante [+]
- ⑤ Pulsante [MENU]
- ⑥ Pulsante [CLICK]
- ⑦ Pulsante [DEMO]
- ⑧ Pulsante [REP/RES] - Funzione di riproduzione/reset
- ⑨ Pulsante [REC/SAV] - Funzione di registrazione/salvataggio

Descrizione delle prese



- ① **Interruttore ON/OFF:** Attivare l'interruttore per accendere o spegnere l'unità.
- ② **Preso TYPE C:** Per l'alimentazione 5V.
- ③ **Preso USB (USB MIDI):** Collega il modulo al computer tramite un cavo USB per trasmettere e ricevere dati MIDI USB e ricevere dati audio USB.
- ④ **Preso L/MONO:** Collega un amplificatore o dispositivi audio esterni.
- ⑤ **Preso AUX IN:** Collega il tuo lettore audio o altre sorgenti sonore (lettore MP3 o CD). L'audio in ingresso da questa presa verrà emesso dalle prese L/MONO e PHONE.
- ⑥ **Preso PHONE:** Collega le cuffie. Il suono continuerà a uscire dalla presa L/MONO anche con le cuffie collegate.
- ⑦ **Prese trigger da 3,5 mm:** Collega i pad della batteria o dei piatti al modulo.

PREPARARSI PER SUONARE

1. Accendere il dispositivo

- ① Ruotare la manopola [VOLUME] in senso antiorario per ridurre al minimo il volume. Ridurre anche il volume dell'amplificatore o delle fonti audio collegate.
- ② Attivare l'interruttore su [ON] per accendere il dispositivo.
- ③ Accendere l'amplificatore o altre fonti audio collegate.
- ④ Mentre si colpiscono i pad per ascoltare il suono, regolare il volume ruotando gradualmente la manopola [VOLUME].

Per impostazione predefinita, il dispositivo si avvia in modalità Kit dopo l'accensione.

2. Spegnerne il dispositivo

- ① Spostare l'interruttore su [OFF] per spegnere il dispositivo.
- ② Ridurre al minimo il volume del modulo sonoro o delle fonti audio collegate.
- ③ Spegnerne le fonti audio collegate.

3. Regolazione di un kit di batteria

- ① Premere più volte il pulsante [MENU] finché sullo schermo non viene visualizzato un numero (numero del kit di batteria). Dopo l'accensione, il dispositivo è in modalità Kit per impostazione predefinita e l'indicatore Kit è acceso.
- ② Il numero del kit di batteria apparirà sullo schermo. Premere [+] / [-] per selezionare un kit dall'elenco (un totale di 15 gruppi).

4. Modificare il ritmo del metronomo

- ① Premere il pulsante [CLICK] per accendere il metronomo. Premere nuovamente per spegnerlo.
- ② In modalità CLICK, premere [+] / [-] per regolare la velocità del metronomo. L'intervallo di regolazione è compreso tra 30 e 250, con un valore predefinito di 120.
- ③ Premere più volte il pulsante [MENU] finché lo schermo non visualizza **EQ4**, indicando che si è entrati nella modalità di regolazione dei battiti del metronomo. Premere [+] / [-] per cambiare i battiti del metronomo.

Display	Descrizione
EQ1	1/4 La semiminima vale un battito, con un battito per misura.
EQ2	2/4 La semiminima vale un battito, con due battiti per misura.
EQ3	3/4 La semiminima vale un battito, con tre battiti per misura.
EQ4	4/4 La semiminima vale un battito, con quattro battiti per misura.
EQ5	5/4 La semiminima vale un battito, con cinque battiti per misura.
EQ6	6/4 La semiminima vale un battito, con sei battiti per misura.
EQ7	7/4 La semiminima vale un battito, con sette battiti per misura.
EQ8	8/4 La semiminima vale un battito, con otto battiti per misura.
EQ9	9/4 La semiminima vale un battito, con nove battiti per misura.

5. Suonare con una canzone

- ① Premere [DEMO] per riprodurre la canzone demo. Premere nuovamente per mettere in pausa la canzone demo.
- ② In modalità DEMO, premere [+] / [-] per cambiare canzone (un totale di 10 canzoni).

6. Registrazione/Riproduzione

- ① Premere il pulsante [REC/SAV]; lo schermo mostrerà **REC** e lampeggerà. Iniziare la registrazione colpendo un pad. Il metronomo partirà e lo schermo mostrerà **REC**.
- ② Premere nuovamente il pulsante [REC/SAV] per interrompere la registrazione.
- ③ Premere il pulsante [REP/RES] per riprodurre la registrazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Impostazione del MENU

Premere più volte il pulsante [MENU] per passare tra le modalità di regolazione KIT/CLICK/EQ/EFX.

2. Impostazione del KIT (Per i dettagli, fare riferimento al punto 3 della sezione PREPARARSI PER SUONARE.)

3. Impostazione EQ

Premere più volte il pulsante [MENU] finché lo schermo non visualizza **EQ2**, indicando che si è entrati nella modalità di regolazione EQ. Premere i pulsanti [+] / [-] per passare tra le impostazioni EQ predefinite; per impostazione predefinita, viene visualizzato **EQ2**.

Le impostazioni predefinite **EQ1**, **EQ2** e **EQ3** corrispondono rispettivamente a basse frequenze (EQ LOW), frequenze medie (EQ MIDDLE) e alte frequenze (EQ HIGH).

4. Impostazione EFX

Premere più volte il pulsante [MENU] finché lo schermo non visualizza **EFX**, indicando l'ingresso nella modalità di regolazione del riverbero. Premere i pulsanti [+] / [-] per passare tra i preset EFX; il valore predefinito è **EFX**.

I preset **EFX1**, **EFX2** e **EFX3** rappresentano rispettivamente ROOM, PLATE e HALL.

5. Impostazione dei pad della batteria

- ① Tenere premuto il pulsante [MENU] per accedere all'interfaccia delle impostazioni del pad della batteria.
- ② Premere i pulsanti [+] / [-] per selezionare il parametro da impostare: S (Sensibilità del pad), T (Soglia del pad), C (Soglia di diafonia), R (Trigger ripetuto), U (Curva di forza del tamburo), L (Volume del pad). (I parametri specifici possono essere regolati come segue.)

TYPO	S	T	C	R	U	L
PARAMETRO	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
VISUALIZZAZIONE PREDEFINITA	S03	T09	C08	R08	U03	L25

Nota: • U01, U02 e U03 rappresentano rispettivamente Pesante, Standard e Leggero.

• Durante la regolazione del volume del pad "L", Tom1, Tom2 e Tom3 sono considerati un unico pad e non possono essere regolati individualmente.

- ③ Premere [MENU] per entrare nella modalità di regolazione dei parametri; l'interfaccia inizierà a lampeggiare. (Colpire il pad della batteria che si desidera regolare) Utilizzare i pulsanti [+] / [-] per regolare il parametro.
- ④ Dopo aver regolato il parametro, premere [MENU] per uscire dalla modalità di regolazione e tornare all'interfaccia delle impostazioni del pad. È quindi possibile selezionare altri parametri da regolare; l'interfaccia smetterà di lampeggiare.
- ⑤ Tenere premuto il pulsante [MENU] per uscire dall'interfaccia di configurazione dei parametri del pad.

6. Salva e ripristina

- ① Tenere premuto il pulsante [REC/SAV] per 2 secondi per salvare le impostazioni correnti. Sul display apparirà "SAV" per indicare il salvataggio riuscito.
- ② Tenere premuto il pulsante [REP/RES] per 2 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica. Sul display apparirà "RES" per indicare il ripristino riuscito.



安全上のご注意と使用上のご注意

ご使用の前に、以下の内容をよくお読みください。
特に子供が使用する場合は、保護者が取り扱いの方法を教え、誤った使いかたをさせないでください。

警告

感電、短絡、損傷、火災、その他の危険による重傷や死亡を避けるためには、次の注意事項を必ず守ってください。これらの注意事項には、次の場合が含まれますが、これらに限定されません。

■ 電源・AC電源アダプター

- このAC電源アダプターはDonner電子楽器用に設計されています。他の用途には使用しないでください。
- 室内のみで使用してください。湿った環境では使用しないでください
- ヒーターなどの近くに電源コードを置かないでください。また、電源コードを過度に曲げたり、損傷したり、重量物を載せたりしないでください。
- 本楽器に規定された定格電圧のみを使用してください。定格電圧は本楽器の銘板に記載されています。
- 指定されたアダプターのみを使用してください。不適切なアダプターを使用すると、楽器が損傷したり、過熱したりするおそれがあります。
- 電気プラグを定期的に点検し、プラグに溜まった汚れやホコリを取り除いてください。

■ 自己修理・部品交換しないこと

この製品には、ユーザーが自分で修理できる部品は含まれていません。この楽器を開けたり、内部部品をいかなる方法で分解・改造したりしないでください。異常が発生した場合は、直ちに使用を中止し、販売店またはDonnerアフターサービスセンターにお問い合わせください。

■ 防水警告

- 雨や水の近く、湿った環境で使用したり、液体を入れた容器（花瓶、瓶、グラスなど）の上に置いたりしないでください。開口部に液体が入ってしまう原因になります。水などの液体がこの楽器に浸入した場合は、直ちに電源を切り、コンセントから電源コードを抜いてください。資格のある修理担当に点検を依頼してください。
- 濡れた手で電源コードのプラグを差し込んだり、抜いたりしないでください。

■ 防火警告

楽器の上にはろうそくなどの燃えている物を置かないでください。火災の原因になります。

■ 異常や故障が発生した場合は、電源を切ってください

- 次のいずれかの場合は、すぐに電源を切り、電源コードをコンセントから抜いてください。その後、資格のある修理担当に点検を依頼してください。
- ・ 電源コードまたはプラグが摩耗または破損している場合。
- ・ においや煙が出ている場合。
- ・ 異物が楽器の中に落ちてしまった場合。
- ・ 楽器の使用中に音が突然途切れている場合。
- ・ 楽器に亀裂や破損があった場合。

注意

利用者や周りの人への人身傷害、楽器破損、財産損害を避けるために、次の注意事項を必ず守ってください。これらの注意事項には、次の場合が含まれますが、これらに限定されません。

■ 組立

この取扱説明書の指示に従って正しく組み立ててください。また、定期的にネジを締めてください。製品を傷つけたり、人身傷害をもたらしたりするおそれがあります。

■ 設置場所

- この楽器は不安定な場所に置かないでください。突然転倒する恐れがあります。
- この楽器を動かす前に、ケーブルの損傷や他の人のつまずきによる人身傷害を防ぐために、必ずすべての接続ケーブルを取り外してください。
- この製品を組み立てる際は、使用するACコンセントが手の届くところにあることを確認してください。問題や故障が発生した場合は、すぐに電源を切り、コンセントからプラグを抜いてください。電源を切ってもこの製品にはごくわずかな電流が流れています。長期間使用しない場合は、必ずACコンセントから電源コードを抜いてください。
- ケーブルの接続に注意してください。接続ケーブルに人がつまずいた場合、この楽器はひっくり返って人身傷害をもたらすおそれがあります
- この楽器を移動する前に、コンセントから電源コードを取り外し、外部装置からすべての電源ケーブルを抜いてください。

■ 接続

- この楽器を他のデバイスに接続する前に、すべてのデバイスの電源を切ってください。すべてのデバイスの電源を入れるまたは切る前に、すべての音量を最小にしてください。
- すべてのデバイスの音量を必ず最小にし、楽器を演奏しながら徐々に音量を上げてください。

■ 操作

- 楽器の隙間に指や手を差し込まないでください。
- パネルの隙間に紙、金属、その他の物を挿入したり落としたりしないでください。人身傷害、楽器またはその他の物品の損傷、または操作不良の原因となります。
- この楽器に体を押し付けたり重い物を載せたりしないでください。ボタンやスイッチ、挿入操作の時に力を入れすぎないようにしてください。
- 小さな部品は赤ちゃんの手の届かないところに保管してください。誤って飲み込むおそれがあります。
- この楽器・装置またはヘッドフォンは高音量または不快な音量で長時間継続して使用しないでください。永久的な聴力障害を引き起こすおそれがあります。聴力障害や耳鳴りが発生した場合は、すぐに医者診察を受けてください。

■ ドラムスツールを使用する

- ドラムスツールの高さを調整するときには、調整可能なドラムスツールの上に座らないでください。そうしないと、調整機構に過剰な圧力がかかり、調整機構全体が損傷したり、場合によっては怪我をする可能性があります。
- 可動部の間に手を入れないでください。手を挟まれてケガをする恐れがあります。

■ お手入れ

- この楽器にはビニール、プラスチック、ゴム製の物体を置かないでください。パネルの色が落ちてしまう恐れがあります。
- 清掃の際は、柔らかく乾燥した布または少し濡れた布を使用してください。シンナー、溶剤、アルコール、洗浄液、化学物質を浸した雑巾は使用しないでください。

ご注意：誤った使用や無断の改造による故障または損害、データ損失について、Donnerは一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

紹介

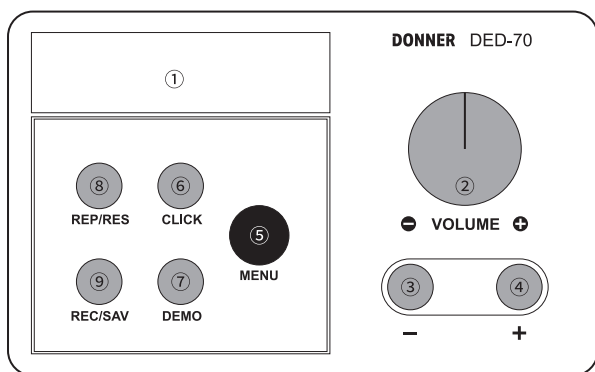
Donner電子ドラムをお選びいただき、ありがとうございます!当社のエレガントで精巧な電子ドラムは、モダンなデザインと最先端技術を見事に融合させ、優れた音楽体験を提供します。

製品をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。本書には、Donner電子ドラムを最大限に活用するための重要な情報が含まれています。今後の参考のため、この説明書を大切に保管することをお勧めします。

仕様

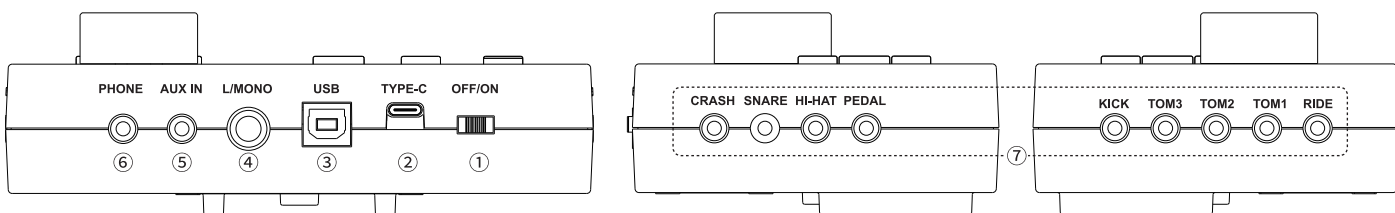
サウンドモジュール	DED-70	電源	TYPE C 5V
サウンドモジュール	10	コネクタ	USB (USB Type C、USB MIDI)
プリセットドラムキット	15		AUX (3.5mm ステレオ)
音色	150		L/MONO (6.35mm ステレオ)
DSPエフェクト	イコライザー、リバーブ		ヘッドフォン (3.5mm ステレオ)
テンポ	30-250BPM		ドラム・シンバルトリガー (3.5mm)
ディスプレイ	3桁デジタルチューブ		

パネルの説明



- ① ディスプレイ
- ② ボリュームノブ
- ③ [-] ボタン
- ④ [+] ボタン
- ⑤ [MENU] ボタン
- ⑥ [CLICK] ボタン
- ⑦ [DEMO] ボタン
- ⑧ [REP/RES] ボタン - 再生/リセット機能
- ⑨ [REC/SAV] ボタン - 録音/保存機能

ソケットの説明



- ① **ON/OFFスイッチ**: スイッチを切り替えて電源をオン/オフします。
- ② **TYPE Cジャック**: 5V電源用です。
- ③ **USBジャック(USB MIDI)**: USBケーブルを使用してモジュールをコンピュータに接続し、USB MIDIデータの送受信とUSBオーディオデータの受信を行います。
- ④ **L/MONOジャック**: アンプまたは外部オーディオ機器に接続します。
- ⑤ **AUX INジャック**: オーディオプレーヤーやその他の音源 (MP3やCDプレーヤー) を接続します。このジャックから入力された音声はL/MONOジャックおよびPHONEジャックから出力されます。
- ⑥ **PHONEジャック**: ヘッドホンに接続します。ヘッドホンが接続されていても、音声はL/MONOジャックから出力されます。
- ⑦ **3.5mmトリガージャック**: ドラムパッドやシンバルパッドをモジュールに接続します。

演奏の準備

1. 電源を入れる

- ① [VOLUME] ノブを反時計回りに回して音量を最小にします。接続されているアンプや音源の音量も最小にしてください。
- ② スイッチを [ON] に切り替えて電源を入れます。
- ③ 接続されているアンプや他の音源の電源を入れます。
- ④ パッドを叩いて音を確認しながら、[VOLUME] ノブを徐々に回して音量を調整します。
電源を入れると、デフォルトでキットモードに設定されています。

2. 電源を切る

- ① スイッチを [OFF] に切り替えて電源を切ります。
- ② 接続されている音源モジュールや音源の音量を最小にします。
- ③ 接続されている音源の電源を切ります。

3. ドラムキットの調整

- ① [MENU] ボタンを複数回押して、画面に番号(ドラムキット番号)が表示されるまで進めます。
電源を入れると、デフォルトでキットモードになり、キットインジケーターが点灯します。
- ② 画面にドラムキット番号が表示されます。[+]/[-] ボタンを押して、リストからドラムキットを選択します(合計15グループ)。

4. メトロノームのリズムを変更する

- ① [CLICK] ボタンを押してメトロノームをオンにします。もう一度押すとオフになります。
- ② CLICK モードで、[+]/[-] ボタンを押してメトロノームの速度を調整します。調整範囲は 30~250 で、デフォルト値は 120 です。
- ③ [MENU] ボタンを複数回押して、画面に **004** が表示されるまで進めます。これにより、メトロノームの拍子調整モードに入ります。
[+]/[-] ボタンを押して、メトロノームの拍子を変更します。

表示	説明
001	1/4 4分音符が1拍で、1小節に1拍です。
002	2/4 4分音符が1拍で、1小節に2拍です。
003	3/4 4分音符が1拍で、1小節に3拍です。
004	4/4 4分音符が1拍で、1小節に4拍です。
005	5/4 4分音符が1拍で、1小節に5拍です。
006	6/4 4分音符が1拍で、1小節に6拍です。
007	7/4 4分音符が1拍で、1小節に7拍です。
008	8/4 4分音符が1拍で、1小節に8拍です。
009	9/4 4分音符が1拍で、1小節に9拍です。

5. 曲を使って演奏する

- ① [DEMO] ボタンを押してデモ曲を再生します。もう一度押すとデモ曲が一時停止します。
- ② DEMOモードで、[+]/[-] ボタンを押して曲を切り替えます(全10曲)。

6. 録音/再生

- ① [REC/SAV] ボタンを押すと、画面に **000** が表示され、点滅します。パッドを叩くことで録音が始まります。メトロノームが作動し、画面には **REC** が表示されます。
- ② 再度 [REC/SAV] ボタンを押すと、録音が停止します。
- ③ [REP/RES] ボタンを押して録音を再生します。

操作手順

1. MENU 設定

[MENU] ボタンを複数回押して、KIT/CLICK/EQ/EFX の調整モードを切り替えます。

2. KIT 設定 (詳細については、「演奏の準備」セクションの3番目の項目を参照してください。)

3. EQ 設定

[MENU] ボタンを複数回押すと、画面に **002** が表示され、EQ 調整モードに入ります。[+]/[-] ボタンを押して EQ のプリセットを切り替えます。デフォルトでは **002** が表示されます。
プリセット **001**、**002**、**003** はそれぞれ低音域 (EQ LOW)、中音域 (EQ MIDDLE)、高音域 (EQ HIGH) を表します。

4. EFX 設定

[MENU] ボタンを複数回押すと、画面に **004** が表示され、リバーブ調整モードに入ります。[+]/[-] ボタンを押して EFX のプリセットを切り替えます。デフォルトでは **004** が表示されます。
プリセット **001**、**002**、**003** はそれぞれ ROOM、PLATE、HALL を表します。

5. ドラムパッドの設定

- ① [MENU] ボタンを押し続けて、ドラムパッド設定画面に入ります。
- ② [+]/[-] ボタンを押して、設定するパラメーターを選択します:S(パッドの感度)、T(パッドのしきい値)、C(クロストークしきい値)、R(リピートリガー)、U(打撃力カーブ)、L(パッドの音量)。(具体的なパラメーターの調整方法は以下の通りです:)

タイプ	S	T	C	R	U	L
パラメーター	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
デフォルト表示	503	609	208	008	004	025

注: • U01、U02、U03 はそれぞれ強い、標準、軽いを表します。

• 「L」パッドの音量を調整する際、Tom1、Tom2、Tom3は1つのパッドとして扱われ、個別に調整することはできません。

- ③ [MENU] ボタンを押してパラメーター調整モードに入ります。インターフェースが点滅し始めます。(調整したいドラムパッドを叩いてください) [+]/[-] ボタンを使用してパラメーターを調整します。
- ④ パラメーターを調整した後、[MENU] ボタンを押すとパラメーター調整モードを終了し、ドラムパッド設定画面に戻ります。他のパラメーターを選択して調整することができ、インターフェースの点滅が停止します。
- ⑤ [MENU] ボタンを押し続けると、ドラムパッド設定画面から退出します。

6. 保存とリセット

- ① [REC/SAV] ボタンを2秒間押し続けると、現在の設定が保存されます。ディスプレイに「SAV」と表示され、保存が成功したことを示します。
- ② [REP/RES] ボタンを2秒間押し続けると、工場出荷時の設定にリセットされます。ディスプレイに「RES」と表示され、リセットが成功したことを示します。



使用安全须知与注意事项

请在操作使用前,仔细阅读下述内容
尤其是儿童,应在实际使用前由监护人知道如何正确使用和处理产品

警告

为了避免因触电、短路、损坏、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡,请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

■ 电源/AC电源适配器

- 本AC电源适配器专为Donner电子乐器设计。请勿用作其它用途。•仅限室内使用。请勿在任何潮湿环境下使用
- 请勿将电源线放置在取暖器或暖气片附近。此外,请勿过分弯折、损伤电源线,或在其上加压重物。
- 只能使用本乐器所规定的额定电压。所要求的电压被印在本乐器的铭牌上。
- 只能使用规定的适配器。使用不适当的适配器可能会损坏乐器或使乐器过热。
- 定期检查电插头,擦除插头上积起来的脏物或灰尘。

■ 请勿自行维修或更换零件

本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本乐器或试图对其内部组件进行任何方式的拆解或改造。若出现异常,请立即停止使用,并联系您的经销商或Donner售后服务中心。

■ 防水警告

- 请勿让本乐器淋雨或在水附近及潮湿环境中使用,或将盛有液体的容器(如花瓶、瓶子或玻璃杯)放在其上,否则可能会导致液体溅入任何开口。如果任何液体如水渗入本乐器,请立即切断电源并从AC电源插座拔下电源线。然后请有资质的维修人员对乐器进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

■ 防火警告

请勿在乐器上放置燃烧着的物体,比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

■ 如果出现异常或故障,请关闭设备

- 当出现以下任何一种问题时,请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请有资质的维修人员进行检修。
 - 电源线或插头出现磨损或损坏。
 - 散发出异常气味或冒烟。
 - 一些物体掉入乐器中。
 - 使用乐器过程中声音突然中断。
 - 如果乐器上存在任何裂缝或破损。

注意

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、乐器损坏或财产损失,请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

■ 组装

按照本说明书中的组装说明以正确顺序组装乐器。另外,请务必定期拧紧螺栓。否则,可能会损坏乐器,甚至造成人身伤害。

■ 安放位置

- 请勿将本乐器放在不稳定的地方,否则可能会导致突然翻倒。
- 搬动乐器之前,请务必拔出所有的连接线缆,以防止损坏线缆或绊倒他人造成人身伤害。
- 安装本产品时,请确认要使用的AC电源插座伸手可及。如果发生问题或者故障,请立即断开电源开关并从电源插座中拔下插头。即使关闭电源开关,仍有极少量的电流流向本产品。预计长时间不使用本产品时,请务必将电源线从AC电源插座拔出。
- 请小心安装线缆。如果有人员被连接线绊倒,则本乐器可能会翻倒并造成人身伤害
- 移动本设备之前,将电源插头从插座上断开,并将所有电源线从外部设备中拔出。

■ 连接

- 将本乐器连接到其它设备之前,请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前,请将所有音量都调到最小值。
- 务必将所有设备的音量调到最小值,并且在演奏乐器时逐渐提高音量,以达到理想的听觉感受。

■ 操作

- 请勿在乐器的间隙中插入手指或手。
- 请勿在面板上的间隙内插入或掉落纸张、金属或其他物体。否则可能对您或他人造成人身伤害、对乐器或其它物品造成损坏,或发生操作故障。
- 请勿将身体压在本乐器上或在其上放置重物,操作按钮、开关或插孔时要避免过分用力。
- 将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 请勿长时间持续以很高或令人不适的音量使用本乐器/设备或耳机,否则可能会造成永久性听力损伤。若发生任何听力损伤或耳鸣,请尽快就医。

■ 使用鼓凳

- 对于可调节鼓凳,调节鼓凳高度时请勿坐在鼓凳上,否则调整机构会承受过大的力,可能损坏调整机构,甚至造成伤害。
- 切勿将手放在活动部件之间。否则,您的手可能会夹在部件之间而导致受伤。

■ 维护

- 请勿在本乐器上放乙烯、塑料或橡胶物体,否则可能使面板脱色。
- 清洁本乐器时,请使用柔软、干燥或略微沾湿的布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、酒精、清洁液或浸有化学物质的抹布。

备注: 对于由于不正当使用或擅自改造本乐器所造成的损失、数据丢失或破坏,Donner不负任何责任。

介绍

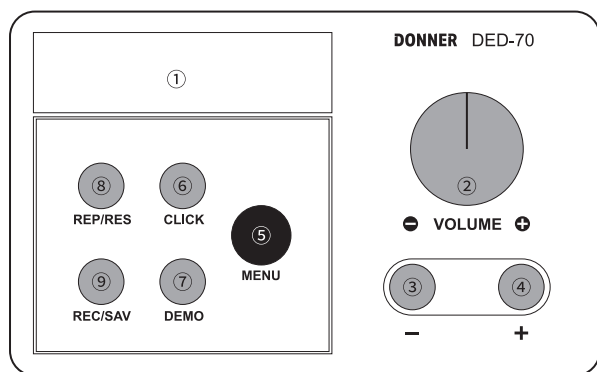
感谢您选择 Donner 电子鼓!此款电子鼓高压精巧,完美的设计和先进的技术相结合,给你带来前所未有的音乐体验。

在使用本产品之前,请仔细阅读本使用说明书。说明书中包含重要信息,确保您充分了解并使用 Donner 电子鼓的各项功能。我们建议妥善保存此说明书,以备将来参考。

规格参数

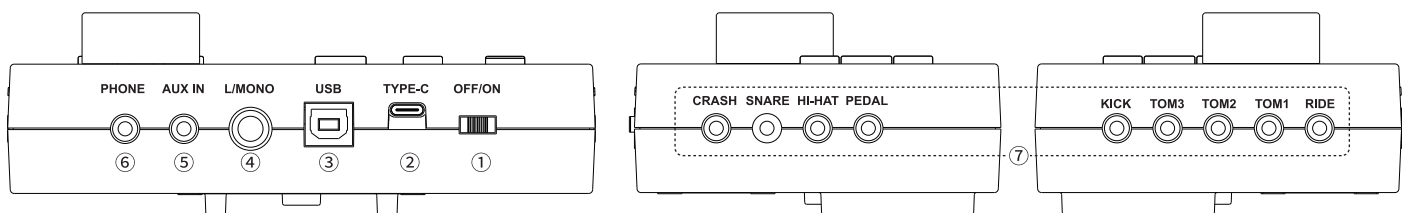
主机	DED-70	电源	TYPE C 5V
歌曲	10	接口	USB (USB Type C, USB MIDI)
预设鼓组	15		AUX (3.5mm 立体声)
音色	150		L/MONO 左/单声道 (6.35 立体声)
DSP 效果	均衡器、混响		Phone 耳机 (3.5mm 立体声)
节拍器	30-250BPM		鼓盘、镲片触发器 (3.5mm)
显示屏	三位数码管		

界面说明



- ① 显示屏
- ② 音量旋钮
- ③ [-] 按钮
- ④ [+] 按钮
- ⑤ [MENU] 按钮
- ⑥ [CLICK] 按钮
- ⑦ [DEMO] 按钮
- ⑧ [REP/RES] 按钮 - 播放/重置功能
- ⑨ [REC/SAV] 按钮 - 录音/保存功能

接口说明



- ① **OFF/ON 开关**: 切换开关以打开或关闭电源。
- ② **TYPE C 插孔**: 用于5V 电源供电。
- ③ **USB 插孔 (USB MIDI)**: 使用 USB 线将主机连接到计算机,以传输和接收 USB MIDI 数据,并接收 USB 音频数据。
- ④ **L/MONO 插孔**: 连接到音频放大器或外部音频设备。
- ⑤ **AUX IN 插孔**: 连接到您的音频播放器或其他音源 (如 MP3 或 CD 播放器)。该插孔的音频输入将通过 L/MONO 和耳机插孔输出。
- ⑥ **PHONE 插孔**: 连接到耳机。即使插入耳机,声音仍将从 L/MONO 插孔输出。
- ⑦ **3.5mm 触发插孔**: 将鼓盘/镲片垫连接到主机。

演奏准备

1. 打开电源

- ① 将 [VOLUME] 旋钮逆时针旋转,降低音量。并将所连接的音响或音源设备的音量降到最小。
 - ② 切换开关至 [ON] 以打开电源。
 - ③ 打开已连接的音响或其他音源设备的电源。
 - ④ 在敲击鼓垫听到声音的同时,通过逐渐旋转 [VOLUME] 旋钮来调节音量。
- 默认情况下,设备开机后处于鼓组模式。

2. 关闭电源

- ① 切换开关至 [OFF] 以关闭电源。
- ② 将所连接主机或音频设备的音量调至最小。
- ③ 关闭已连接的音源设备的电源。

3. 调整鼓组

- ① 多次按下 [MENU] 按钮,直到屏幕显示一个数字(鼓组编号)。开机后默认处于鼓组模式。
- ② 屏幕将显示鼓组编号,按下 [+]/[-] 按钮,从列表中选一个鼓组(共15组)。

4. 更改节拍器节奏

- ① 按下 [CLICK] 按钮打开节拍器,再次按下可关闭节拍器。
- ② 在 CLICK 模式下,按下 [+]/[-] 按钮调节节拍器速度。调节范围为 30-250,默认值为 120。
- ③ 多次按下 [MENU] 按钮,直到屏幕显示 **□□□**,表示已进入节拍器拍子调整模式。
按下 [+]/[-] 按钮更改节拍器拍子。

显示	说明
□□□	1/4 表示四分音符为一拍,每小节一拍。
□□□	2/4 表示四分音符为一拍,每小节两拍。
□□□	3/4 表示四分音符为一拍,每小节三拍。
□□□	4/4 表示四分音符为一拍,每小节四拍。
□□□	5/4 表示四分音符为一拍,每小节五拍。
□□□	6/4 表示四分音符为一拍,每小节六拍。
□□□	7/4 表示四分音符为一拍,每小节七拍。
□□□	8/4 表示四分音符为一拍,每小节八拍。
□□□	9/4 表示四分音符为一拍,每小节九拍。

5. 与歌曲共同演奏

- ① 按下 [DEMO] 按钮播放示范曲,再次按下可暂停示范曲。
- ② 在 DEMO 模式下,按下 [+]/[-] 按钮切换歌曲(共 10 首歌曲)。

6. 录音/回放

- ① 按下 [REC/SAV] 按钮,屏幕会显示 **□□□** 并闪烁。通过敲击鼓垫开始录音。此时节拍器会启动,屏幕将显示 **□□□**。
- ② 再次按下 [REC/SAV] 按钮停止录音。
- ③ 按下 [REP/RES] 按钮播放录音。

操作说明

1. MENU 设置

多次按下 [MENU] 按钮,可在 KIT/CLICK/EQ/EFX 调整模式之间切换。

2. KIT 设置 (详细信息,请参阅“演奏准备”部分中的第3点。)

3. EQ 设置

多次按下 [MENU] 按钮,直到屏幕显示 **□□□**,表示已进入 EQ 调整模式。按下 [+]/[-] 按钮在 EQ 预设之间切换;默认显示为 **□□□**。预设 **□□□**、**□□□**、**□□□** 分别表示 EQ 低频 (EQ LOW)、中频 (EQ MIDDLE) 和 高频 (EQ HIGH)。

4. EFX 设置

多次按下 [MENU] 按钮,直到屏幕显示 **□□□**,表示已进入混响调整模式。按下 [+]/[-] 按钮在 EFX 预设之间切换;默认显示为 **□□□**。预设 **□□□**、**□□□**、**□□□** 分别表示 ROOM (房间混响)、PLATE (板式混响) 和 HALL (大厅混响)。

5. 鼓盘设置

- ① 按住 [MENU] 按钮进入鼓盘设置界面。
- ② 按下 [+]/[-] 按钮选择要设置的参数: S (鼓垫灵敏度)、T (鼓垫触发阈值)、C (串扰阈值)、R (重复触发)、U (鼓力度曲线)、L (鼓垫音量)。(具体参数可按如下方式调整:)

类型	S	T	C	R	U	L
参数范围	01-06	01-32	01-32	01-32	01-03	00-31
默认显示	□□□	□□□	□□□	□□□	□□□	□□□

注: • U01代表重力度,U02代表标准力度,U03代表轻力度;

• 调节“L”鼓盘音量时Tom1, Tom2, Tom3视为一个鼓盘,统一调节,无法单独调节。

- ③ 按下 [MENU] 进入参数调整模式;界面将开始闪烁。(敲击您想要调整的鼓盘)使用 [+]/[-] 按钮来调整参数。
- ④ 调整完参数后,按下 [MENU] 退出参数调整模式,返回到鼓盘设置界面。此时,您可以选择其他参数进行调整;界面将停止闪烁。
- ⑤ 按住 [MENU] 退出鼓盘参数设置界面

6. 保存和重置

- ① 按住 [REC/SAV] 按钮 2 秒,保存当前设置。屏幕将显示“SAV”,表示保存成功。
- ② 按住 [REP/RES] 按钮 2 秒,恢复出厂设置。屏幕将显示“RES”,表示重置成功。

Timbre | Sonorités | Timbres | Klangfarben | Timbri | 音色 | 音色

Kick	Snare	Tom		
1 Funk Kick	16 Funk Snare	31 Funk Tom1	46 Funk Tom2	61 Funk Tom3
2 Original Kick	17 Original Snare	32 Original Tom1	47 Original Tom2	62 Original Tom3
3 Poprock Kick	18 Poprock Snare	33 Poprock Tom1	48 Poprock Tom2	63 Poprock Tom3
4 Rock Kick	19 Rock Snare	34 Rock Tom1	49 Rock Tom2	64 Rock Tom3
5 Seesion Kick	20 Seesion Snare	35 Seesion Tom1	50 Seesion Tom2	65 Seesion Tom3
6 SpeedMetal Kick	21 SpeedMetal Snare	36 SpeedMetal Tom1	51 SpeedMetal Tom2	66 SpeedMetal Tom3
7 ClassicDry Kick	22 ClassicDry Snare	37 ClassicDry Tom1	52 ClassicDry Tom2	67 ClassicDry Tom3
8 Modern Kick	23 Modern Snare	38 Modern Tom1	53 Modern Tom2	68 Modern Tom3
9 Jazz Kick	24 Jazz Snare	39 Jazz Tom1	54 Jazz Tom2	69 Jazz Tom3
10 Blues Kick	25 Blues Snare	40 Blues Tom1	55 Blues Tom2	70 Blues Tom3
11 Popular Kick	26 Popular Snare	41 Popular Tom1	56 Popular Tom2	71 Popular Tom3
12 Modern Kick	27 Modern Snare	42 Modern Tom1	57 Modern Tom2	72 Modern Tom3
13 Dancehall Kick	28 Dancehall Snare	43 Dancehall Tom1	58 Dancehall Tom2	73 Dancehall Tom3
14 Synthgaze Kick	29 Synthgaze Snare	44 Synthgaze Tom1	59 Synthgaze Tom2	74 Synthgaze Tom3
15 Standard Kick	30 Standard Snare	45 Standard Tom1	60 Standard Tom2	75 Standard Tom3
Crash	Ride	Hi-Hat		
76 Funk Crash	91 Funk Ride	106 Funk Hi-Hat Open	121 Funk Hi-Hat Close	136 Funk Hi-Hat Pedal
77 Original Crash	92 Original Ride	107 Original Hi-Hat Open	122 Original Hi-Hat Close	137 Original Hi-Hat Pedal
78 Poprock Crash	93 Poprock Ride	108 Poprock Hi-Hat Open	123 Poprock Hi-Hat Close	138 Poprock Hi-Hat Pedal
79 Rock Crash	94 Rock Ride	109 Rock Hi-Hat Open	124 Rock Hi-Hat Close	139 Rock Hi-Hat Pedal
80 Seesion Crash	95 Seesion Ride	110 Seesion Hi-Hat Open	125 Seesion Hi-Hat Close	140 Seesion Hi-Hat Pedal
81 SpeedMetal Crash	96 SpeedMetal Ride	111 SpeedMetal Hi-Hat Open	126 SpeedMetal Hi-Hat Close	141 SpeedMetal Hi-Hat Pedal
82 ClassicDry Crash	97 ClassicDry Ride	112 ClassicDry Hi-Hat Open	127 ClassicDry Hi-Hat Close	142 ClassicDry Hi-Hat Pedal
83 Modern Crash	98 Modern Ride	113 Modern Hi-Hat Open	128 Modern Hi-Hat Close	143 Modern Hi-Hat Pedal
84 Jazz Crash	99 Jazz Ride	114 Jazz Hi-Hat Open	129 Jazz Hi-Hat Close	144 Jazz Hi-Hat Pedal
85 Blues Crash	100 Blues Ride	115 Blues Hi-Hat Open	130 Blues Hi-Hat Close	145 Blues Hi-Hat Pedal
86 Popular Crash	101 Popular Ride	116 Popular Hi-Hat Open	131 Popular Hi-Hat Close	146 Popular Hi-Hat Pedal
87 Modern Crash	102 Modern Ride	117 Modern Hi-Hat Open	132 Modern Hi-Hat Close	147 Modern Hi-Hat Pedal
88 Dancehall Crash	103 Dancehall Ride	118 Dancehall Hi-Hat Open	133 Dancehall Hi-Hat Close	148 Dancehall Hi-Hat Pedal
89 Synthgaze Crash	104 Synthgaze Ride	119 Synthgaze Hi-Hat Open	134 Synthgaze Hi-Hat Close	149 Synthgaze Hi-Hat Pedal
90 Standard Crash	105 Standard Ride	120 Standard Hi-Hat Open	135 Standard Hi-Hat Close	150 Standard Hi-Hat Pedal

Drum Kit | Kits De Batterie | Kits De Bateria | Schlagzeugkits | Kit Di Batteria | ドラムキット | 鼓組

01 Funk	06 SpeedMetal	11 Popular
02 Original	07 ClassicDry	12 Modern
03 Poprock	08 Modern	13 Dancehall
04 Rock	09 Jazz	14 Synthgaze
05 Seesion	10 Blues	15 Standard

Demo Songs | Chansons | Canciones | Lieder | Canzoni | 曲 | 歌曲

Song 001	Song 006
Song 002	Song 007
Song 003	Song 008
Song 004	Song 009
Song 005	Song 010



<EN> WARNING: This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

<FR> AVERTISSEMENT: Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à la protection des ressources naturelles, de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

<DE> WARNUNG: Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling gebracht werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

<IT> AVVERTIMENTO: Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

<ES> ADVERTENCIA: Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe llevarse a una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.



FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.



Filling material(s) and covering fabric(s) meet the requirements for resistance to cigarette and match ignition in the 1988 safety regulations

CARELESSNESS CAUSES FIRES

Material: Sponge, PU

All foams, fillings and composites have been tested to ensure compliance with the relevant ignitability test. All covers and fillings have been tested to ensure that they are cigarette resistant. All covers have been tested to ensure that they are match resistant. This article contains CM Foam which passes the specified test. All upholstery is cigarette resistant.



WARNING: Cancer - www.P65Warnings.ca.gov.

中国RoHS

根据中国《电气电子产品有害物质限制使用管理办法》（也称为中国RoHS），以下部分列出了产品中可能包含有害物质的名称和含量

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于2023年1月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(数据线等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。



Electric Drum Set

Model: DED-70

Input: 5V \equiv 1A

Age: 6+

Manufacturer: Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd.

Address: Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area,
No.28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

Website: www.donnermusic.com

E-mail: service@donnermusic.com

U.S. Importer: Donner LLC

Add.: 525 N Tryon St Suite 1727 Charlotte, NC 28202



Recycling Guidelines

EU REP SUCCESS COURIER SL

successservice2@hotmail.com

Calle Rio Tormes Num.1, planta 1, Derecha, Oficina 3, Fuenlabrada, Madrid, 28947 Spain

UK REP GOAL REACH CONSULTING LTD

goalservice@hotmail.com

Office 1029 3 Hardman Street 10th Floor, Spinningfields Manchester, UK M3 3hf

FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON OU À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR
Éléments d'emballage + MANUALE

MANUALE RACCOLTA CARTA



Made in China